Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Tooth Mousse

TOPICAL CREME WITH BIO-AVAILABLE CALCIUM AND PHOSPHATE

For use by or under the supervision of a dental professional in the recommended indications.

Description
GC Tooth Mousse is a water based creme containing RECALDENT™* (CPP-ACP: Casein Phosphopeptide - Amorphous Calcium Phosphate). When CPP-ACP is applied in the oral environment, it will bind to biofilms, plaque, bacteria, hydroxyapatite and soft tissue localising bio-available calcium and phosphate.

Important:
Saliva will enhance the effectiveness of CPP-ACP and the flavour will help stimulate saliva flow. The longer CPP-ACP and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.

A topical paste containing bio-available calcium and phosphate
1. Provides extra protection for teeth.
2. Helps neutralize acid challenges from acidogenic bacteria in plaque.
3. Helps neutralize acid challenges from other internal and external acid sources.

CONTRAINDICATIONS
RECALDENT™ (CPP-ACP) is derived from milk casein. Do not use this material on patients with a proven or suspected milk protein allergy and/or with a sensitivity or allergy to benzoate preservatives.

DIRECTIONS FOR USE
INDICATIONS
a. Prior to and following in-office bleaching.
b. After ultrasonic, hand scaling or root planing.
c. Following professional tooth cleaning (P.T.C.).
d. After application of topical fluoride.
e. To provide a topical coating for patients suffering from erosion, xerostomia or Sjögrens syndrome.
f. During orthodontic treatment.
g. For high risk caries patients.
h. For special needs patients.

In-office application:
Ⅰ. Custom tray application
1. Before use rinse the custom tray thoroughly under running water.
2. Extrude a generous layer of GC Tooth Mousse into the tray and apply to the upper and / or lower teeth.
3. Leave the tray undisturbed in the mouth for a minimum of 3 minutes.
4. Remove the tray.
5. Instruct the patient to use the tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Instruct the patient to retain for as long as possible (1- 2 minutes) avoiding expectoration and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
6. Ask the patient to expectorate and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
7. Any residual GC Tooth Mousse in the tray should be rinsed or brushed off under running water immediately after use.

Ⅱ. Non tray application:
1. If necessary, remove any excess saliva on the tooth surface with a cotton roll or pellet. However, it is NOT necessary to dry the teeth with compressed air.
2. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to the tooth surfaces using an application swab, gloved finger or in difficult interproximal areas using an Interproximal Tooth Cleaning Brush.
3. Leave GC Tooth Mousse undisturbed for a minimum of 3 minutes.
4. Then instruct the patient to use the tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Request the patient to hold in the mouth for as long as possible (an additional 1 - 2 minutes) avoiding expectoration and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
5. Ask the patient to expectorate and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.

At home application:
Ⅲ. Day time application after tooth brushing as recommended by a dental professional
1. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to upper and lower teeth. A pea size amount for each arch is the minimum required. The material should be applied to the tooth surfaces using a clean dry finger or cotton tip. For difficult areas (between the teeth) use an Interproximal Tooth Cleaning Brush or dental floss coated with GC Tooth Mousse.
2. Leave GC Tooth Mousse on the teeth undisturbed for a minimum of 3 minutes.
3. Then use your tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Hold in the mouth for as long as possible (a further 1 - 2 minutes) avoiding expectoration (spitting out) and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
4. Expectorate thoroughly and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Do not to eat or drink for 30 minutes following application.

Ⅳ. Night time application after tooth brushing as recommended by a dental professional
1. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to the upper and lower teeth. A pea size amount for each arch is the minimum required. The material should be applied to the tooth surfaces using a clean dry finger or cotton tip. For difficult areas (between the teeth) use an Interproximal Tooth Cleaning Brush or dental floss coated with GC Tooth Mousse.
2. Leave GC Tooth Mousse on the teeth undisturbed for a minimum of 3 minutes.
3. Then use your tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Hold in the mouth for as long as possible (a further 1 - 2 minutes) avoiding expectoration (spitting out) and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
4. Expectorate thoroughly and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate overnight. Do not eat or drink for 30 minutes following application.

FLAVOURS
Strawberry (S), Melon (M), Vanilla (V), Mint (I), Tutti-Fruit (T)
Note:
S, M, V, I and T in parentheses are abbreviations for each flavour. These abbreviations are marked on the tubes after lot numbers to show the flavour of the contents.
For example, 021003S……Strawberry

STORAGE
Store in a cool dry low humidity area away from direct sunlight (8-25°C) (46.4-77.0°F).
(Shelf life: 2 years from date of manufacture)

PACKAGES
Tube containing 40g (35mL)
1. Assorted Package
   10 x 40g (2 each of Strawberry, Melon, Vanilla, Mint, Tutti-Frutti)
2. Single Flavour Package
   10 x 40g in each flavor Vanilla, Strawberry, Melon**, Tutti-Frutti**, Mint**
   **available in Europe only
3. Refill Package
   1 x 40g tube in each flavour

NOTE
GC Tooth Mousse with its unique CPP-ACP formulation was developed at The School of Dental Science, The University of Melbourne Victoria Australia.
*RECALDENT is a trademark used under licence. CPP-ACP technology has related patents or patents pending in Australia, NZ, Europe, Canada, and USA.

CAUTION
1. Always replace cap after use and remove any residual paste or moisture around the tube neck or inside the cap.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. In case of spillage on clothes, wash off with water.
4. If any angioedema symptoms are experienced, this may indicate sensitivity or allergy to the benzoate preservatives, or to some other component of the product such as a flavouring agent. In this event, discontinue the use of the product and refer to a physician

Last revised : 07/2008

CE

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen! DE

GC Tooth Mousse

CREME MIT BIOVERFÜGBAREM KALZIUM UND PHOSPHAT

Zur Anwendung durch oder unter der Kontrolle durch zahnmedizinisches Fachpersonal für die angegebenen Indikationen.

BESCHREIBUNG
GC Tooth Mousse ist eine wasserbasierte Creme, die RECALDENT™ *, (ein CPP-ACP: Casein Phosphopeptide-Amorphous Calcium Phosphate) enthält. Bei der Anwendung von CPP-ACP lagert sich dieses an Plaque, Biofilmen, Bakterien, Hydroxyapatiten und Weichegewebe an und gibt bioverfügbares Calzium und Phosphat ab.

WICHTIG
Durch Speichel wird die Wirkung der CPP-ACP erhöht; der Geschmack fördert die Speichelbildung. Je länger CPP-ACP und der Speichel im Mund verbleiben, um so besser wird das Ergebnis.

GC Tooth Moussse ist eine neue Crème, die bioverfügbares Calcium und Phosphate enthält, und somit:
1. einen Extra-Schutz für die Zähne erzeugt.
2. dabei hilft, Säuren von säurebildenden Bakterien im Plaque zu neutralisieren.
3. bei der Neutralisation von anderen Säuren im Mund unterstützt.

GEGENANZEIGEN
RECALDENT™ (CPP-ACP) ist ein Milch-Kasein-Derivat.
GC Tooth Mousse nicht bei Patienten mit Milcheiweissallergie oder einer Allergie / Sensibilisierung auf benzoathaltige Konservierungsmittel anwenden.

VERWENDUNG
INDIKATIONEN
a. Vor und nach dem Bleaching in der Praxis.
b. Nach Ultraschall- oder manueller Zahnreinigung und nach Zahnhalsbehandlungen.
c. Nach der professionellen Zahnreinigung.
d. Nach der Anwendung von äußerlichem Fluor.
e. Als Oberflächenschutz für Patienten, bei denen Erosionen, Xerostomia oder Sjögren's Syndrom auftreten.
f. Während einer kieferortopädischen Behandlung.
g. Bei hohem Kariesrisiko.
h. Für Patienten mit speziellen Bedürfnissen.

Praxisanwendung:
Ⅰ. Anwendung mit individuellem Löffel
1. Nach dem Bleechen den individualisierten Löffel unter fließendem Wasser reinigen.
2. Eine großzügige Portion GC Tooth Mousse in den Löffel geben und diesen auf den Ober- und / oder Unterkiefer applizieren.
3. Den Löffel für mindestens 3 Minuten ganz ruhig im Munde des Patienten lassen.
4. Den Löffel entfernen.
5. Den Patienten anweisen, mit der Zunge die übriggebliebenen GC Tooth Mousse im Mund zu verteilen. Der Patient soll solange wie möglich (mind. 1-2 Minuten) die Paste im Mund behalten, ohne diesen dabei zu inhalieren oder zu verschlucken. Je länger GC Tooth Mousse und der Speichel im Mund verbleiben, um so besser wird der Behandlungserfolg!
6. Reste vorsichtig ausspucken; dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Eventuell zurückbleibendes GC Tooth Mousse löst sich schrittweise selber auf. Der Patient soll frühestens 30 Minuten nach der Behandlung wieder essen oder Trinken.
7. Im Löffel verbliebenes GC Tooth Mousse nach der Anwendung unter laufendem Wasser ausspülen oder ausbürsten.

Ⅱ. Anwendung ohne Löffel
1. Wenn nötig, überschüssigen Speichel von den Zahnoberflächen abtupfen; es braucht jedoch nicht mit Durckluft getrocknet zu werden.
2. Eine ausreichende Menge GC Tooth Mousse mit einem Tupfer, Handschuh oder in schwierigen interproximalen Situationen einer Interproximalbürste auf der Zahnoberfläche verteilen.
3. GC Tooth Mousse für mindestens 3 Minuten ganz ruhig im Munde des Patienten lassen.
4. Den Patienten anweisen, mit der Zunge die übriggebliebenen GC Tooth Mousse im Mund zu verteilen. Der Patient soll solange wie möglich (mind. 1- 2 Minuten) den Schaum im Mund behalten, ohne diesen dabei zu inhalieren oder zu verschlucken. Je länger GC Tooth Mousse und der Speichel im Mund verbleiben, um so besser wird der Behandlungserfolg!
5. Reste vorsichtig ausspucken; dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Eventuell zurückbleibendes GC Tooth Mousse löst sich schrittweise selber auf. Der Patient soll frühestens 30 Minuten nach der Behandlung wieder essen oder Trinken.

Heimanwendung:
Ⅲ. Tägliche Anwendung nach dem Zähneputzen, wie vom zahnmedizinischen Fachpersonal empfohlen
1. Eine ausreichende, mind. Bohnengroße Menge an GC Tooth Mousse jeweils auf Ober- und Unterkiefer aufbringen. Mit einem sauberen Finger oder einem Wattetupfer verteilen; in schwierigen approximalen Bereichen mit einer Approximalbürste oder Zahnseide aufbringen.
2. GC Tooth Mousse mindestens drei Minuten lang ungestört auf den Zahnoberflächen belassen.
3. Anschließend das verbliebene GC Tooth Mousse mit der Zunge im Mund verteilen; solange wie Möglich in der Mundhöhle behalten (mind. 1-2 Minuten); dabei Ausspucken oder Verschlucken vermeiden. Je länger GC Tooth Mousse und Speichel einwirken können, um so besser die Wirkung.
4. Reste vorsichtig ausspucken; dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Reste von GC Tooth Mousse können problemlos in der Mundhöhle verbleiben. Nach der Anwendung 30 Minuten nicht essen oder trinken.

Ⅳ. Anwendung am Abend / in der Nacht nach dem Zähneputzen, wie vom zahnmedizinischen Fachpersonal empfohlen
1. Eine ausreichende, mind. Bohnengroße Menge an GC Tooth Mousse jeweils auf Ober- und Unterkiefer aufbringen. Mit einem sauberen Finger oder einem Wattetupfer verteilen; in schwierigen approximalen Bereichen mit einer Approximalbürste oder Zahnseide aufbringen.
2. GC Tooth Mousse mindestens drei Minuten lang ungestört auf den Zahnoberflächen belassen.
3. Anschließend das verbliebene GC Tooth Mousse mit der Zunge im Mund verteilen; solange wie Möglich in der Mundhöhle behalten (mind. 1-2 Minuten); dabei Ausspucken oder Verschlucken vermeiden. Je länger GC Tooth Mousse und Speichel einwirken können, um so besser die Wirkung.
4. Reste vorsichtig ausspucken; dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Reste von GC Tooth Mousse können problemlos über Nacht in der Mundhöhle verbleiben. Nach der Anwendung 30 Minuten nicht essen oder trinken.

GESCHMACKSRICHTUNGEN
Erdberre (S), Melone (M), Vanille (V), Mintze (I), Tutti-Frutti (T)
Anm. :
S, M, V, I und T sind Hinweise auf die jeweilige Geschmacksrichtung. Diese Buchstaben sind auf den Tuben hinter der LOT-Nr. aufgedruckt, um die jeweilige Geschmacksrichtung anzugeben.
Als Beispiel : 021003S……Erdbeere

AUFBEWAHRUNG
An einem kühlen und trockenen Ort, geschützt von direktem Sonnenlicht (8-25°C) (46.4-77.0°F).
(Haltbarkeit : Zwei Jahre ab Produktionsdatum)

PACKUNGSGRÖSSEN
Tubeninhalt jeweils 40g (35mL)
1. Sortimentspackung
   10 x 40g (jeweils zweimal Erdbeer, Vanille, Melone, Minze, und Tutti-Frutti)
2. Packung mit je einer Geschmacksrichtung
   10 x 40g der jew. Geschmacksrichtung Vanille, Erdbeere, Melone**, Tutti-Frutti**, Minze**
   ** Nur in Europa erhältlich
3. Nachfüllpackung
   1 x 40g Tube in jeder Geschmacksrichtung

ANMERKUNG
GC Tooth Mousse mit seiner speziellen CPP-ACP Formulierung wurde an The School of Dental Science, The University of Melbourne, Victoria, Australien entwickelt.
*RECALDENT ist ein Warenzeichen unter Lizenz. Auf die CPP-ACP - Technologie sind Patente erteilt oder angemeldet in Australien, Neuseeland, Europa, Kanada und den USA.

VORSICHT
1. Die Tube immer sofort nach Gebrauch verschließen; Pastenreste oder Feuchtigkeit am Tubenhals oder in der Kappe entfernen.
2. Bei Augenkontakt sofort mit fließendem Wasser spülen und medizinische Hilfe aufsuchen.
3. Spritzer auf der Bekleidung können mit Wasser abgewaschen werden.
4. Bei Auftreten von Symptomen eines Angioödems, das auf die Konservierungsstoffe oder andere Inhaltsstoffe von GC Tooth Mousse zurückgeführt werden könnte, ist die Behandlung sofort abzubrechen und der Patienten an einen Mediziner zu verweisen.

Zuletzt aktualisiert : 07/2008

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

GC Tooth Mousse

CRÈME AU CALCIUM ET PHOSPHATE BIO-DISPONIBLES POUR APPLICATION TOPIQUE

Utilisation sous la tutelle d'un professionnel dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

DESCRIPTION
GC Tooth Mousse est une crème à base d'eau contenant du RECALDENTTM *(CPP-ACP : Phosphopeptine Caséine-Phosphate de calcium amorphe). Lorsque le CPP-ACP est appliqué en bouche, il va se lier aux bio films, à la plaque dentaire, aux bactéries, à l'hydroxyapatite et aux tissus mous localisant le calcium et le phosphate bio-disponibles.

IMPORTANT
La salive va améliorer l'efficacité du CPP-ACP et le goût stimuler le flux salivaire. Plus le CPP-ACP et la salive sont maintenus en bouche, plus le résultat sera efficace.

Une pâte topique contenant calcium et phosphate bio disponibles :
1. Procure une meilleure protection des dents.
2. Aide à neutraliser les attaques acides des bactéries de la plaque dentaire.
3. Aide à neutraliser les attaques acides d'autres origines internes ou externes.

CONTRE-INDICATIONS
RECALDENT™ (CPP-ACP) est un dérivé de la caséine de lait. Ne pas utiliser chez des patients allergiques ou présentant une éventuelle allergie à la caséine du lait de vache et /ou aux conservateurs benzoate.

MODE D'EMPLOI
INDICATIONS
a. Avant et après traitement de blanchiment.
b. Après un détartrage à la main ou aux ultrasons et après surfaçage radiculaire.
c. A la suite d'un traitement de blachiment professionnel.
d. Après application de pâte fluorée.
e. Pour soulager les patients souffrant d'érosion, xérostomie ou syndrôme de Sjögrens.
f. Au cours d'un traitement orthodontique.
g. Pour les patients à haut risque carieux.
h. Pour patients présentant des exigences particulières.

Application au Cabinet :
Ⅰ. Application avec un porte empreinte
1. Avant utilisation, rincer abondamment à l'eau courante le porte-empreinte individuel.
2. Appliquer une couche généreuse de GC Tooth Mousse dans le porte empreinte et appliquer sur les dents supérieures et inférieures.
3. Laisser en bouche au minimum 3 minutes.
4. Retirer le porte-empreinte.
5. Demander au patient de d'étaler les restes de pâtes avec sa langue. Lui demander de laisser agir aussi longtemps que possible (de nouveau 1- 2 minutes) en évitant de cracher ou d'avaler.
6. Demander au patient de cracher soigneusement et d'éviter de se rincer la bouche. Les restes de GC Tooth Mousse sur la surface des dents se dissiperont progressivement. Demander au patient de ne pas manger ni boire dans les 30 minutes qui suivent l'application.
7. Les résidus de GC Tooth Mousse dans le porte-empreinte doivent être rincés ou brossés sous eau courante aussitôt après utilization.

Ⅱ. Application sans porte-empreinte
1. Si nécessaire, retirer les excès de salive de la surface des dents avec une boulette de coton. Toutefois, il n'est PAS nécessaire de sécher les dents avec de l'air comprimé.
2. Appliquer une quantité suffisante de GC Tooth Mousse sur les surfaces des dents avec un tampon, un doigt ganté ou avec une brosse interproximale dans les zones difficile d'accès.
3. Laisser GC Tooth Mousse en place au minimum 3 minutes.
4. Demander au patient de d'étaler les restes de pâtes avec sa langue. Lui demander de laisser agir aussi longtemps que possible (de nouveau 1- 2 minutes) en évitant de cracher ou d'avaler. Plus le GC Tooth Mousse et la salive seront maintenus en bouche, plus les résultats seront efficaces.
5. Demander au patient de cracher soigneusement et d'éviter de se rincer la bouche. Les restes de GC Tooth Mousse sur la surface des dents se dissiperont progressivement. Demander au patient de ne pas manger ni boire dans les 30 minutes qui suivent l'application.

Application à domicile:
Ⅲ. Application quotidienne après le brossage des dents comme recommandée par votre dentiste
1. Appliquer une quantité suffisante de GC Tooth Mousse sur les dents supérieures et inférieures. Une quantité minimum de la taille d'un petit pois doit être appliquée sur chaque arcade. Etaler avec un doigt propre et sec ou un bout de coton. Pour les zones difficiles (entre les dents) utiliser une brosse de nettoyage interproximale enduite de GC Tooth Mousse.
2. Laisser GC Tooth Mousse sur les dents pendant au moins 3 minutes.
3. Puis utiliser votre langue pour étaler le reste de GC Tooth Mousse dans la bouche Maintenir en bouche le plus longtemps possible (minimum 1-2 minutes) en évitant de cracher ou d'avaler. Plus le GC Tooth Mousse et la salive seront maintenus en bouche, plus les résultats seront efficaces.
4. Cracher soigneusement et si possible, éviter de rincer. Les restes de GC Tooth Mousse sur la surface des dents se dissiperont progressivement. Ne pas manger ni boire dans les 30 minutes qui suivent l'application.

Ⅳ. Application nocturne après brossage des dents telle que recommandée par le praticien
1. Appliquer une quantité suffisante de GC Tooth Mousse sur les dents supérieures et inférieures. Une quantité minimum de la taille d'un petit pois par arcade est conseillé. Le matériau doit être appliqué sur les surfaces des dents avec un doigt propre ou un coton tige. Pour les zones difficiles (entre les dents) utiliser une brosse de nettoyage interproximale enduite de GC Tooth Mousse.
2. Laisser GC Tooth Mousse sur les dents pendant au moins 3 minutes.
3 Puis utiliser votre langue pour étaler le reste de GC Tooth Mousse dans la bouche Maintenir en bouche le plus longtemps possible (minimum 1-2 minutes) en évitant de cracher ou d'avaler. Plus le GC Tooth Mousse et la salive seront maintenus en bouche, plus les résultats seront efficaces.
4. Cracher soigneusement et si possible, éviter de rincer. Les restes de GC Tooth Mousse à la surface se dissiperont progressivement au cours de la nuit. Ne pas manger ni boire dans les 30 minutes qui suivent l'application.

PARFUMS
Fraise (S), Melon (M), Vanille (V), Menthe (I), Tutti-Frutti (T)
Note:
Les lettres S, M, V, I et T entre parenthèse sont les abréviations de chaque parfum.
Ces abréviations sont marquées sur les tubes pour en indiquer le parfum.
Par exemple , 021003S……Strawberry (Fraise)

CONSERVATION
Conserver dans une endroit frais et sec et à l'abri des rayons de soleil (8-25°C)(46.4-77.0°F).
(Péremption : 2 ans à partir de la date de fabrication)

CONDITIONNEMENT
Tube de 40g (35mL)
1. Coffret assortiment
   10x40g (2 de chaque parfum: Fraise, Melon, Vanille, Menthe, Tutti-Frutti)
2. Coffret arôme unique
   10 tubes de 40g Vanille, Fraise, Melon**, Tutti-Frutti**, Menthe**
   **Disponible en Europe seulement
3. Recharge
   1 tube de 40g de chaque parfum

NOTE
GC Tooth Mousse est une formule unique de CPP-ACP développée à l'école des Sciences dentaires de l'Université de Melbourne, Victoria, Australia.
*RECALDENT est une marque de fabrique utilisée sous licence. La technologie CPP-ACP relève de brevets d'invention enregistrés ou en cours d'homologation en Australie, NZ, Europe, Canada, et USA.

CAUTION
1. Toujours replacer le capuchon après utilisation et retirer les résidus de pâte et d'humidité autour du flacon et du capuchon.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
3. En cas de projection sur les vêtements, nettoyer à l'eau.
4. Si le moindre symptôme d'angio-oedème est observé, il s'agit probablement d'une sensibilité ou allergie au conservateur benzoate ou de tout autre composant du produit tel que les arômes artificiels. Dès lors, cesser toute utilisation de ce produit et consulter un médecin.

Dernière mise à jour : 07/2008

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

GC Tooth Mousse

CREMA PER USO TOPICO CONTENENTE CALCIO E FOSFATO BIODISPONIBILI

Il prodotto deve essere utilizzato da un professionista dentale o sotto la sua supervisione, nelle indicazioni raccomandate.

DESCRIZIONE
GC Tooth Mousse è una crema a base di acqua contenente RECALDENTTM *(CPP-ACP : Fosfopeptide caseinico-Calcio fosfato amorfo). Quando il CPP-ACP viene applicato in ambiente orale, si lega ai biofilm, alla placca, ai batteri, all'idrossiapatite e al tessuto molle, localizzando il calcio e il fosfato biodisponibili.

AVVERTENZA
La saliva incrementa l'efficacia del CPP-ACP e l'aroma contribuisce a stimolare la produzione di saliva. Maggiore è il tempo di permanenza in bocca del CPP-ACP e della saliva e migliori saranno i risultati.

Una pasta per uso topico contenente calcio e fosfato biodisponibili:
1. Fornisce una protezione extra per i denti.
2. Contribuisce a neutralizzare le stimolazioni acide in risposta alla presenza di batteri acidogeni nella placca.
3. Contribuisce a neutralizzare le stimolazioni acide in risposta alla presenza di altre fonti acide interne ed esterne.

CONTROINDICAZIONI
RECALDENT™ (CPP-ACP) deriva dalla caseina del latte. Evitare di usare questo materiale su pazienti notoriamente o probabilmente affettida allergia alla proteina del latte e/o con sensibilità o allergia ai conservanti benzoati.

ISTRUZIONI PER L'USO
INDICAZIONI
a. Prima e dopo biancamenti in studio.
b. Immediatamente dopo detartraggio manuale o con ultrasuoni o dopo il planing delle radici.
c. Dopo un intervento di igiene orale professionale.
d. Dopo l'applicazione topica di fluoro.
e. Per realizzare una protezione topica in pazienti affetti da erosione, xerostomia o sindrome di Sjögren.
f. Durante i trattamenti ortodontici.
g. Per pazienti ad elevato rischio di carie.
h. Per pazienti con esigenze speciali.

Applicazione in studio:
Ⅰ. Applicazione con portaimpronta individuale
1. Sciacquare accuratamente sotto acqua corrente il portaimponta prima dell'uso.
2. Stendere uno strato abbondante di GC Tooth Mousse nel portaimpronta e applicare sull'arcata superiore e/o inferiore.
3. Lasciare riposare il cucchiaio nella bocca per un minimo di tre minuti.
4. Estrarre il portaimpronta.
5. Chiedere al paziente di stendere con la lingua la quantità residua di GC Tooth Mousse in tutta la bocca e di trattenerla il più a lungo possibile (1-2 minuti) evitando di espettorare e di deglutire. Maggiore è il tempo di permanenza in bocca di GC Tooth Mousse e della saliva e migliori saranno i risultati.
6. Chiedere al paziente di espellere bene tutto il prodotto, possibilmente evitando di sciacquare la bocca. Ogni ulteriore residuo di GC Tooth Mousse si dissolverà da solo gradualmente. Consigliare al paziente di non mangiare o bere per 30 minuti dopo l'applicazione.
7. Gli eventuali residui di GC Tooth Mousse rimasti nel portaimpronta dovrebbero essere eliminati immediatamente dopo l'uso sotto l'acqua corrente utilizzando una spazzola o l'acqua stessa.

Ⅱ. Applicazione senza portaimpronta
1. Se necessario, eliminare la saliva in eccesso presente sulla superficie dei denti utilizzando un batuffolo o un tampone di cotone. NON è comunque necessario asciugare i denti con aria compressa.
2. Applicare una quantità sufficiente di GC Tooth Mousse sulle superfici dentali usando un tampone, un dito - indossando i guanti, o uno scovolino per le aree interprossimali difficili.
3. Lasciare riposare il GC Tooth Mousse nella bocca per un minimo di tre minuti.
4. Chiedere al paziente di stendere con la lingua la quantità residua di GC Tooth Mousse in tutta la bocca e di trattenerla il più a lungo possibile (1~2 minuti) evitando di espettorare e di deglutire. Maggiore è il tempo di permanenza in bocca di GC Tooth Mousse e della saliva e migliori saranno i risultati.
5. Chiedere al paziente di espellere bene tutto il prodotto, possibilmente evitando di sciacquare la bocca. Ogni ulteriore residuo di GC Tooth Mousse si dissolverà da solo gradualmente. Consigliare al paziente di non mangiare o bere per 30 minuti dopo l'applicazione.

Applicazione domiciliare:
Ⅲ. Applicazione quotidiana dopo spazzolamento secondo raccomandazioni del dentista
1. Applicare una quantità sufficiente di GC Tooth Mousse sull'arcata superiore e inferiore. La quantità minima necessaria di prodotto è pari alle dimensioni di un pisello per ciascuna arcata. Il materiaal dovrebbe essere applicato sulle superfici dentali con un dito pulito e asciutto o una punta di cotone. Per le aree più difficili (tra i denti) è opportuno usare uno scovolino interprossimale o il filo interdentale rivestito di GC Tooth Mousse.
2. Lasciare riposare il GC Tooth Mousse nella bocca per un minimo di tre minuti.
3. Quindi, stendere con la lingua in tutta la bocca la quantità residua di GC Tooth Mousse. Tenere in bocca il prodotto più a lungo possibile (altri 1 - 2 minuti) evitando di sputarlo e aspettando a deglutire. Maggiore è il tempo di permanenza in bocca di GC Tooth Mousse e della saliva e migliori saranno i risultati.
4. Espellere tutto il prodotto, possibilmente evitando di sciacquare. Ogni ulteriore residuo di GC Tooth Mousse si dissolverà da solo gradualmente. Consigliare al paziente di non mangiare o bere per 30 minuti dopo l'applicazione.

Ⅳ. Applicazione notturna dopo aver lavato i denti secondo le raccomandazioni del dentista
1. Applicare una quantità sufficiente di GC Tooth Mousse sull'arcata superiore e inferiore. La quantità minima necessaria di prodotto è pari alle dimensioni di un pisello per ciascuna arcata. Il materiale dovrebbe essere applicato sulle superfici dentali con un dito pulito e asciutto o una punta di cotone. Per le aree più difficili (tra i denti) è opportuno usare uno scovolino interprossimale o il filo interdentale rivestito di GC Tooth Mousse.
2. Lasciare riposare il GC Tooth Mousse nella bocca per un minimo di tre minuti.
3. Quindi, stendere con la lingua in tutta la bocca la quantità residua di GC Tooth Mousse. Tenere in bocca il prodotto più a lungo possibile (altri 1 - 2 minuti) evitando di sputarlo e aspettando a deglutire. Maggiore è il tempo di permanenza in bocca di GC Tooth Mousse e della saliva e migliori saranno i risultati.
4. Espellere tutto il prodotto, possibilmente evitando di sciacquare. Gli eventuali residui di GC Tooth Mousse presenti sulla superficie non devono necessariamente essere rimossi in quanto verranno eliminarli gradualmente durante la notte. Consigliare al paziente di non mangiare o bere per 30 minuti dopo l'applicazione.

AROMI
Fragola (S), Melone (M), Vaniglia (V), Menta (I), Frutti assortiti (T)
Nota :
Le lettere S, M, V, I e T tra parentesi rappresentano le abbreviazioni dei rispettivi aromi. Tali abbreviazioni sono riportate sui tubetti dopo il numero di lotto per indicare l'aroma del prodotto.
Ad esempio, 021003S……Strawberry (fragola)

CONSERVAZIONE
Conservare in luogo fresco a basso tasso di umidità, lontano dalla luce solare diretta (8-25°C) (46.4-77.0°F).
(Durata : 2 anni dalla data di fabbricazione)

CONFEZIONI
Tubetto da 40g (35mL)
1. Confezione assortita
   10 x 40g tubetti (2 per ciascun gusto - Fragola, Melone, Vaniglia, Menta, Frutti assortiti)
2. Confezione gusto singolo
   10 x 40g tubetti in ciascun gusto Vaniglia, Fragola, Melone**, Tutti-Frutti**, Menta**
   **Disponibile solo in Europa
3. Ricariche
   1 tubetto x 40g per ciascun gusto

NOTA
GC Tooth Mousse con la sua formulazione unica di CPP-ACP è stato sviluppato dalla facoltà di odontoiatria dell'Università di Melbourne, Victoria, Australia.
*RECALDENT é un marchio ed é usato su licenza. La tecnologia CPP-ACP è registrata o in corso di registrazione in Australia, Nuova Zelanda, Europa, Canada e Usa.

AVVERTENZE
1. Richiudere sempre la confezione con il tappo dopo aver usato il prodotto e togliere tutta la pasta residua o l'umidità formatasi intorno al collo del tubetto o all'interno del tappo.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. Se il prodotto viene a contatto con indumenti, rimuoverlo sciacquando con acqua.
4. Eventuali sintomi di angioedema possono indicare sensibilizzazione o allergia ai conservanti benzoati o ad altri componenti del prodotto quali l'additivo aromatizzante. In questo caso, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

Ultima revisione : 07/2008

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso. ES

GC Tooth Mousse

CREMA TÓPICA CON CALCIO y FOSFATO BIODISPONIBLE

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

Descripción
GC Tooth Mousse es una crema a base de agua que contiene RECALDENT™* (CPP-ACP: Fosfopéptido de caseína - fosfato cálcico amorfo). Cuando CPP-ACP es aplicado en el medio oral, las moléculas CPP-ACP se unen a la biopelícula, placa, bacterias, hidroxiapatitas y al tejido blando, localizando el calcio y fosfato biodisponible.

Importante:
La saliva mejora la efectividad del compuesto CPP-ACP y el sabor ayudará a estimular el flujo salival. Cuanto más tiempo se mantenga en la boca CPP-ACP y saliva, más efectivo será el resultado.

Una crema tópica que contiene Calcio y Fosfato biodisponible.
1. Aporta extra protección a los dientes.
2. Ayuda a neutralizar los ácidos causados por las bacterias acidogénicas de la placa.
3. Ayuda a neutralizar los ácidos de otras fuentes de ácido internas y externas.

CONTRAINDICACIONES
RECALDENT™ (CPP-ACP) es un derivado de la caseína de la leche. No use este producto en pacientes con probada o probable alergia a la proteína de la leche y/o con sensibilidad o alergia a conservantes de benzoatos.

INSTRUCCIONES DE USO
INDICACIONES
a. Antes y después de un blanqueamiento en clínica.
b. Tras un pulido radicular y curetaje.
c. Tras una limpieza dental profesional (P.T.C.).
d. Tras aplicación tópica de Flúor.
e. Para aportar una capa tópica en pacientes que sufren erosión, xerostomía o síndrome de Sjögrens.
f. Durante el tratamiento ortodóntico.
g. Para pacientes con alto riesgo de caries.
h. Para pacientes con necesidades especiales.

Aplicación en clínica:
Ⅰ. Aplicación con cubeta
1. Antes de usar, limpie la cubeta cuidadosamente bajo agua corriente.
2. Vierta una capa generosa de GC Tooth Mousse en la cubeta y aplique en los dientes superiores y/o inferiores.
3. Deje la cubeta en la boca por un mínimo de 3 minutos.
4. Retire la cubeta.
5. Pida al paciente que utilice la lengua para extender GC Tooth Mousse por toda la boca. Solicite al paciente que lo mantenga durante todo el tiempo posible (1- 2 minutos) evitando expectorarlo o tragarlo. Cuanto más tiempo se mantenga GC Tooth Mousse en la saliva y la boca, más efectivo será el resultado.
6. Pida al paciente que expectore y si es posible que evite lavarse. Cualquier resto de GC Tooth Mousse puede dejarse para que se disipe gradualmente. Adviértale que no debe comer o beber durante los 30 minutos siguientes a la aplicación.
7. La cubeta debe lavarse o cepillarse bajo agua corriente inmediatamente tras su uso para eliminar cualquier resto de GC Tooth Mousse.

Ⅱ. Aplicación sin cubeta:
1. Si es necesario, elimine cualquier exceso de saliva en la superficie del diente con una bolita de algodón o esponja. En cualquier caso, NO es necesario secar el diente con aire comprimido.
2. Aplique suficiente cantidad de GC Tooth Mousse en la superficie del diente usando una torunda, el dedo enguantado o en áreas interproximales de difícil acceso usar un cepillo de dientes interproximal.
3. Deje actuar GC Tooth Mousse durante al menos 3 minutos.
4. A continuación, pida al paciente que use la lengua para extender GC Tooth Mousse por toda la boca. Solicítele que lo mantenga en la boca durante todo el tiempo posible (1 - 2 minutos adicionales) evitando expectorar o tragar. Cuanto más tiempo se mantenga GC Tooth Mousse en la boca, más efectivo será el resultado.
5. Pida al paciente que expectore y que evite lavarse si es posible. Cualquier resto de GC Tooth Mousse puede dejarse para que se disipe gradualmente. Adviértale que no debe comer o beber durante los 30 minutos siguientes a la aplicación.

Aplicación en casa:
Ⅲ. Aplicación durante el día recomendada por el profesional dental tras lavar los dientes
1. Aplique suficiente cantidad de GC Tooth Mousse en los dientes superiores e inferiores. El mínimo requerido es una cantidad del tamaño de un guisante en cada arco. El material se debe aplicar en la superficie de los dientes usando un

Læs omhyggeligt brugsanvisningen inden brug. DA

GC Tooth Mousse

LAVVISKØS PASTA MED KALCIUM OG FOSFAT TIL LOKAL INTERORAL BRUG

Anvendes af eller under vejledning af det professionelle tandlægeteam til de anbefalede indikationer.

BESKRIVELSE
GC Tooth Mousse er en vandbaseret lavviskøs pasta der indeholder RECALDENT™ * CPP-ACP (Casein Phosphopeptide–Amorphous Calcium Phosphate). Når CPP-ACP bliver anvendt I oralt miljø, så binder det til biofilm, plaque, bakterier, hydroxyapatite samt bløddele. Dette sker ved at pastaen binder til tilgængeligt kalcium og fosfater hos disse substanser.

VIGTIGT
Spyt vil forøge effektiviteten af CPP-ACP og smagen vil stimulere spytsekretionen. Jo længere CPP-ACP og spyttet forbliver i munden, jo bedre et resultat opnås.

Lavviskøs pasta med biologisk tilgængeligt kalcium og fosfat til lokalt intraoralt brug:
1. Giver ekstra beskyttelse af tænderne.
2. Hjælper til med at neutralisere syreangreb fra bakterier i plaque.
3. Hjælper til med at neutralisere syreangreb fra andre interne og eksterne syreholdige kilder.

KONTRAINDIKATIONER
RECALDENT™ (CPP-ACP) er et derivat fra mælkekasein. Anvend ikke produktet til personer med konstateret mælkeallergi eller mistænkt herfor og/eller med allergi eller følsomhed for benzoater.

BRUGSANVISNING
INDIKATIONER
a. Før og efter klinikblegning.
b. Efter ultralydsbehandling, depuration eller rodbehandling.
c. Efter professionel tandrensning (P.T.C.).
d. Efter applicering af fluorbehandling.
e. For at øge beskyttelse hos patienter der lider af erosion, xerostomia eller Sjögren's syndrome.
f. Under orthodontisk behandling.
g. Til patienter med høj kariesaktivitet.
h. Til patienter med specielle behov.

Til anvendelse på klinikken:
I. Applicering med standardske
1. Inden brug skylles skeen under rindende vand.
2. Fyld et lag af GC Tooth Mousse i skeen og sæt den på plads I over eller undermunden.
3. Lad skeen være uforstyrret minimum 3 minutter I munden.
4. Fjern skeen.
5. Instruer patienten i at fordele resterende GC Tooth Mousse rundt i munden med tungen. Instruer også patienten om ikke at synke eller spytte ud, så lang tid som muligt (1-2 minutter). Jo længer GC Tooth Mousse og saliv er i munden jo mere effektivt bliver slutresultatet.
6. Bed patienten om at spytte overskydende pasta ud. Yderligere rester af GC Tooth Mousse kan efterlades på tændernes overflade. Dette vil gradvis forsvinde. Anbefal patienten om ikke at spise eller drikke 30 minutter efter behandlingen.
7. Overskydende GC Tooth Mousse i skeen skylles væk under rindende vand.

II. Applikation uden ske
1. Ved store mængder saliv på tandfladen, så fjernes dette med en bomuldsrulle eller en pellet. Det er ikke nødvendig at tørre tænderne med komprimeret luft.
2. Applicer en sufficient mængde GC Tooth Mousse til tandfladen med en serviet, behandsket finger eller i vanskelig tilgængelige interproximale rum en interdental børste.
3. Lad GC Tooth Mousse være uforstyrret minimum 3 minutter i munden.
4. Instruer patienten i at lade tungen fordele resterende GC Tooth Mousse rundt i hele munden. Patienten instrueres også i det nødvendige i at holde spyt og mousse så lang tid som muligt I munden (1~2 minutter) uden at synke eller spytte ud. Jo længere GC Tooth Mousse og saliv er i munden, jo mere effektivt er slutresultatet.
5. Bed patienten om at spytte overskydende pasta ud. Yderligere rester af GC Tooth Mousse kan efterlades på tændernes overflade. Dette vil gradvis forsvinde. Anbefal patienten om ikke at spise og drikke før 30 minutter efter behandlingen.

Til anvendelse hjemme:
III. Daglig applicering efter tandbørstning som anbefalet af tandlæge/tandplejer
1. Applicer en sufficient mængde GC Tooth Mousse Plus til tænderne i under og overmunden. Ca.1/2 cm. pasta til henholdsvis under og overkæbe anbefales som minimunsmængde. Materialet kan fordeles med en finger eller en blød børste. Til vanskelige tilgængelige interproximale rum en mellemrumsbørste eller tandtråd påført GC Tooth Mousse Plus.
2. Lad GC Tooth Mousse være uforstyrret minimum 3 minutter i munden.
3. Anvend tungen til at fordel overskydende GC Tooth Mousse Plus rundt i munden. Hold det i munden så længe som muligt (1 – 2 minutter) undgå at spytte pastaen ud eller synke den. Jo længere GC Tooth Mousse og saliv er i munden, jo mere effektivt er slutresultatet.
4. Spyt herefter materialet ud og lad være med at skylle efter. Yderligere rester af GC Tooth Mousse kan efterlades på tændernes overflade. Dette vil gradvis forsvinde. Undgå at spise og drikke 30 minutter efter behandlingen.

IV. Nat behandling efter tandbørstning som anbefalet af tandlæge/tandplejer
1. Applicer en sufficient mængde GC Tooth Mousse Plus til tænderne i under og overmunden. Ca. 1/2 cm. pasta til henholdsvis under og overkæbe anbefales som minimunsmængde. Materialet kan fordeles med en finger eller en blød børste. Til vanskelige tilgængelige interproximale rum en mellemrumsbørste eller tandtråd påført Tooth Mousse Plus.
2. Lad GC Tooth Mousse være uforstyrret minimum 3 minutter i munden.
3. Anvend tungen til at fordel overskydende Tooth Mousse Plus rundt i munden. Hold det i munden så længe som muligt (1 – 2 minutter) undgå at spytte pastaen ud eller synke den. Jo længere GC Tooth Mousse og saliv er i munden, jo mere effektivt er slutresultatet.
4. Spyt herefter materialet ud og lad være med at skylle efter. Overskydende GC Tooth Mousse Plus kan efterlades på overfladen og vil gradvis forsvinde under nattens forløb. Undgå at spise og drikke 30 minutter efter behandlingen.

SMAG
Jordbær (S), Melon (M), Vanilje (V), Mint (I), Tutti-Frutti (T)
Bemærk :
S, M, V, I og T i parentes er forkortelser for hver smag.
Disse forkortelser er printet på tuberne efter batchnummeret for at kunne se indholdets smag.
Eksempelvis, 021003S……Jordbærsmag (Strawberry)

OPBEVARING
Opbevares i et koldt ventileret rum uden direkte sollys (8– 25°C) (46.4–77.0°F).
(Holdbarhed : 2 år fra produktionsdato)

FORPAKNING
Tube met 40g (35mL)
1. Assorteret Pakning
   10 x 40g tuber (2 stk. Af hver Jordbær(S), Melon(M), Vanilje(V), Mint(I), Tutti-Frutti(T)
2. Pakning med en smagsvariant
   10 x 40g tuber i hver af følgende smagsvarianter Vanilje, Jordbær, Melon**, Tutti-Frutti**, Mint**
   **Kun tilgængelig i Europa
3. Refill Pakning
   1 x 40g tube i hver smag

BEMÆRK
GC Tooth Mousse Plus med sin unikke CPP-ACP formel er udviklet af: The School of Dental Science, The University of Melbourne, Victoria, Australia.
*RECALDENT er et varemarke og anvendes med licens. CPP-ACP teknologien er patenteret og omfattet af patentregler i Australien, NZ, Europa, Canada, og USA.

BEMÆRK
1. Sæt altid hætten på efter brug og fjern overskydende pasta eller fugt rund om tubens åbning og indeni hætten.
2. I tilfælde af at materialet kommer i øjnene så skal der skylles grundigt med vand og herefter skal der søges lægehjælp.
3. Materiale der er kommet på tøj, vaskes bort med vand.
4. Hvis der opstår nogle former for angioedema symptomer så kan dette være et udtryk for sensitivitet/allergi for benzoate indholdsstoffer eller andre af de komponenter som er indeholdt i produktet eksempelvis smagsstofferne. I disse tilfælde, så skal anvendelse af produktet stoppes og en læge kontaktes.

Sidst revideret : 07/2008

Läs noggrant anvisningarna innan användning. SV

GC Tooth Mousse

LÅGVISKÖS PASTA MED FRITT KALCIUM OCH FOSFAT FÖR LOKALT INTRA-ORALT BRUK

Används av eller under överinseende av utbildad tandvårdspersonal inom de rekommenderade indikationerna.

BESKRIVNING
GC Tooth Mousse är en vattenbaserad lågviskös pasta som innehåller RECALDENT™ * (CPP-ACP: Kasein Fosfopeptid–Amorft Kalciumfosfat). När CPP-ACP appliceras i den orala miljön, kommer den att binda till biofilmer, plaque, bakterier, hydroxyapatit samt mjukvävnad. Det kommer i sin tur att lokalisera tillgängligt kalcium och fosfater hos dessa substanser.

VIKTIGT
Saliv ökar effektiviteten av CPP-ACP och smaken kommer att stimulera salivflödet. Ju längre CPP-ACP och saliv hålls kvar i munnen, desto effektivare resultat.

Lågviskös pasta med fritt kalcium och fria fosfater för lokalt intraoralt bruk:
1. Ger extra skydd för tänderna.
2. Hjälper till att neutralisera syraattacker från bakterierna i plaque.
3. Hjälper till att neutralisera syraattacker från andra interna och externa källor innehållande syror.

KONTRAINDIKATIONER
RECALDENT™ (CPP-ACP) är ett derivat från mjölkkasein. Använd ej på patienter som lider av mjölkproteinallergi och/eller med en känslighet eller allergi mot konserveringsmedel med benzoatinnehåll.

BRUKSANVISNING
INDIKATIONER
a. Innan och efter klinikblekning.
b. Efter ultraljudsbehandling, depuration eller rotplaning.
c. Efter professionell tandrengöring (P.T.C.).
d. Efter applicering av fluorlösning.
e. För att öka skyddet hos patienter som lider av, xerostomi eller Sjögrens syndrom.
f. Under ortodontisk behandling.
g. För högkariesaktiva patienter.
h. För patienter med speciella behov.

Professionell applicering:
I. Applicering med standardsked
1. Skölj den vanliga skeden noggrant under rinnande vatten innan användning.
2. Tryck ut en generös mängd GC Tooth Mousse i skeden och sätt den på plats i över-och / eller underkäken.
3. Låt GC Tooth Mousse värka under minimum 3 minuter i munnen.
4. Avlägsna skeden.
5. Instruera patienten att använda tungan för att sprida ut återstående GC Tooth Mousse i hela munnen. Instruera också patienten att hålla kvar pastan så länge som möjligt där (1-2 minuter). Patienten skall undvika att hosta under behandlingen. Ju längre GC Tooth Mousse och saliv hålls kvar i munnen, desto effektivare blir slutresultatet.
6. Be patienten att spotta ut rester och om möjligt undvika att skölja. Ytterligare rester av GC Tooth Mousse kan lämnas på tändernas ytor. Dessa kommer att gradvis att försvinna. Rekommendera patienten att inte äta eller dricka under de närmaste 30 minuterna efter applicering.
7. Efter användning, skölj bort resterna av GC Tooth Mousse som kan finnas kvar i skeden under rinnande vatten.

II. Applicering utan sked
1. Om nödvändigt, avlägsna överskottssaliv på tandytan med en bomulls- rulle eller pellet. Det är INTE nödvändigt att torrlägga tänderna med tryckluft.
2. Applicera en lämplig mängd GC Tooth Mousse på tandytan genom att använda ett lämpligt appliceringsverktyg, handskbeklätt finger eller en interdentalborste i approximala utrymmen där det är svårt att komma åt.
3. Låt GC Tooth Mousse värka under minimum 3 minuter i munnen.
4. Instruera patienten att använda tungan för att sprida ut återstående GC Tooth Mousse i hela munnen. Instruera också patienten att hålla kvar pastan så länge som möjligt där (1-2 minuter). Patienten skall undvika att hosta under behandlingen. Ju längre GC Tooth Mousse och saliv hålls kvar i munnen, desto effektivare blir slutresultatet.
5. Be patienten att spotta ut rester och om möjligt undvika att skölja. Ytterligare rester av GC Tooth Mousse kan lämnas på tändernas ytor. Dessa kommer att gradvis att försvinna. Rekommendera patienten att inte äta eller dricka under de närmaste 30 minuterna efter applicering.

Hemmabruk:
III. Daglig applicering efter tandborstning på rekommendation av tandläkare
1. Applicera en lämplig mängd GC Tooth Mousse på tänderna i både över- och underkäke. En ärtas storlek rekommenderas för varje käke. Materialet appliceras på tandytan med ett rent torrt finger eller en bomullspinne. För svåråtkomliga områden (mellan tänderna) används en mellanrumsborste eller tandtråd täckt med GC Tooth Mousse.
2. Låt GC Tooth Mousse värka under minimum 3 minuter i munnen.
3. Använd tungan för att sprida ut återstående GC Tooth Mousse i hela munnen. Håll kvar pastan i munnen så länge som möjligt (1-2 minuter) och undvik att spotta ut. Ju längre GC Tooth Mousse och saliv hålls kvar i munnen, desto effektivare blir slutresultatet.
4. Spotta ut och om möjligt undvik att skölja. Ytterligare rester av GC Tooth Mousse kan lämnas på tändernas ytor. Dessa kommer att gradvis att försvinna. Rekommendera patienten att inte äta eller dricka under de närmaste 30 minuterna efter applicering.

IV. Applicering inför natten efter tandborstning rekommenderat av tanvårdspersonal
1. Applicera en lämplig mängd GC Tooth Mousse på tänderna i både över- och underkäke. En ärtas storlek rekommenderas för varje käke. Materialet appliceras på tandytan med ett rent torrt finger eller en bomullspinne. För svåråtkomliga områden (mellan tänderna) används en mellanrumsborste eller tandtråd täckt med GC Tooth Mousse.
2. Låt GC Tooth Mousse värka under minimum 3 minuter i munnen.
3. Använd tungan för att sprida ut återstående GC Tooth Mousse i hela munnen. Håll kvar pastan i munnen så länge som möjligt (1-2 minuter) och undvik att spotta ut. Ju längre GC Tooth Mousse och saliv hålls kvar i munnen, desto effektivare blir slutresultatet.
4. Spotta ut och om möjligt undvik att skölja. GC Tooth Mousse som finns kvar på tandytan kan lämnas där för att gradvis försvinna under natten Rekommendera patienten att inte äta eller dricka under de närmaste 30 minuterna efter applicering.

SMAKER
Jordgubb (S), Melon (M), Vanilj (V), Mint (I), Tutti-Frutti (T)
Notera :
S, M, V, I och T inom parentes är förkortningar för varje smak. Dessa förkortningar står på tuberna efter det sk. lot numret så att man ser innehållets smak.
Exempel, 021003S……Jordgubbssmak (Strawberry)

FÖRVARING
Förvaras på en sval och torr plats med låg luftfuktighet. Förvaras inte i direkt solljus (8–25°C) (46.4–77.0°F).
(Lagringstid : 2 år från tillverkningsdatum)

FÖRPACKNINGAR
Tub innehållande 40g (35ml)
1. Sorterad förpackning
   10 x 40g tuber (2 st av vardera Jordgubbe, Melon, Vanilj, Mint, Tutti-Frutti)
2. Förpackning med en smakvariant
   10 x 40g tuber av en smak Vanilj, Jordgubbe, Melon**, Tutti-Frutti**, Mint**
   ***Endast tillgänglig i Europa
3. Refillförpackning
   1 x 40g tub i varje smak

NOTERA
GC Tooth Mousse med dess unika CPP-ACP formula utvecklades på The School of Dental Science, The University of Melbourne, Victoria, Australien.
*RECALDENT är ett varumärke och används med licens.
CPP-ACP-teknologin är patenterat eller har eller patentsökts i Australien, Nya Zealand, Europa, Kanada, och USA.

VIKTIGT
1. Avlägsna eventuellt spill runt tubens öppning eller på insidan av hatten och skruva sedan på hatten direkt efter användning.
2. Ifall ögonkontakt skulle uppkomma, skölja omedelbart med vatten och uppsök läkare.
3. Ifall nedstänkta kläder, tvätta bort med vatten.
4. Om några symptom med angioödem upptäcks kan det indikera känslighet eller allergi mot konserveringsmedlet som används, eller mot några andra komponenter i produkten såsom något smaksättningsämne. Om så sker avbryt användning av produkten och remitera till läkare.

Reviderad senast : 07/2008

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

GC Tooth Mousse

CREME TÓPICO COM CÁLCIO E FOSFATO BIODISPONÍVEIS

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

Descrição
A GC Tooth Mousse é um creme aquoso que contém RECALDENT™* (CPP-ACP: Fosfopeptídeo de Caseína – Fosfato de Cálcio Amorfo). Ao ser aplicado no ambiente oral, o CPP-ACP liga-se a biofilmes, à placa dentária, a bactérias, à hidroxiapatite e ao tecido mole, localizando o cálcio e o fosfato biodisponíveis.

Importante:
A saliva aumenta a eficácia do CPP-ACP e o sabor ajuda a estimular a produção de saliva. Quanto mais tempo se mantiver o CPP-ACP e a saliva na boca, mais eficaz é o resultado.

Pasta tópica com cálcio e fosfato biodisponíveis
1. Fornece protecção extra aos dentes.
2. Ajuda a neutralizar as agressões dos ácidos produzidos pelas bactérias acidogénicas na placa bacteriana.
3. Ajuda a neutralizar as agressões dos ácidos de outras fontes internas e externas.

CONTRA-INDICAÇÕES
O RECALDENT™ (CPP-ACP) é derivado da caseína do leite. Não utilizar este material em doentes com suspeita de ou alergia comprovada à proteína do leite e/ou que apresentem sensibilidade ou alergia a conservantes à base de benzoato.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
INDICAÇÕES
a. Antes e depois do branqueamento no consultório.
b. Após a destartarização ultrassónica, a curetagem ou o alisamento radicular.
c. Após a limpeza profissional dos dentes.
d. Após a aplicação tópica de flúor.
e. Para providenciar um revestimento tópico em doentes que sofram de erosão dentária, xerostomia ou síndroma de Sjögrens.
f. Durante o tratamento ortodôntico.
g. Para doentes com alto risco de desenvolver lesões de cárie.
h. Em doentes com necessidades especiais.

Aplicação no consultório:
I. Aplicação com moldeira individual
1. Antes de utilizar, lave bem a moldeira individual com água corrente.
2. Esprema uma camada generosa de GC Tooth Mousse para dentro da moldeira e aplique aos dentes superiores e/ou inferiores.
3. Mantenha a moldeira na boca durante pelo menos 3 minutos.
4. Retire a moldeira.
5. Diga ao doente que use a língua para espalhar a restante GC Tooth Mousse na boca. Diga ao doente que mantenha o produto na boca o máximo tempo possível (1- 2 minutos) evitando cuspir e engolir. Quanto mais tempo se mantiver a GC Tooth Mousse e a saliva na boca, mais eficaz é o resultado.
6. Peça ao doente que cuspa e evite lavar a boca com água, se possível. Pode deixar dissipar gradualmente os resíduos de GC Tooth Mousse que restem na superfície. Aconselhe o doente a não comer nem beber durante 30 minutos após a aplicação.
7. Os resíduos de GC Tooth Mousse presentes na moldeira devem ser lavados ou escovados sob água corrente imediatamente após a utilização.

II. Aplicação sem moldeira:
1. Se necessário, elimine o excesso de saliva na superfície dos dentes com um rolo ou bola de algodão. Mas NÃO é necessário secar os dentes com ar comprimido.
2. Aplique uma quantidade suficiente de GC Tooth Mousse sobre as superfícies dos dentes com uma zaragatoa de aplicação, o dedo enluvado ou, em áreas interproximais difíceis, com uma Escova de Dentes Interproximal.
3. Mantenha assim a GC Tooth Mousse durante pelo menos 3 minutos.
4. Depois, diga ao doente que use a língua para espalhar o resto da GC Tooth Mousse na boca. Peça ao doente que mantenha o produto na boca o máximo tempo possível (mais 1 – 2 minutos), evitando cuspir e engolir. Quanto mais tempo se mantiver a GC Tooth Mousse e a saliva na boca, mais eficaz é o resultado.
5. Peça ao doente que cuspa e evite lavar a boca com água, se possível. Pode deixar dissipar gradualmente os resíduos de GC Tooth Mousse que restem na superfície. Aconselhe o doente a não comer nem beber durante 30 minutos após a aplicação.

Aplicação em casa:
III. Aplicação durante o dia após escovar os dentes, conforme recomendado pelo profissional dentário
1. Aplique uma quantidade suficiente de GC Tooth Mousse aos dentes superiores e inferiores. É necessária pelo menos uma quantidade do tamanho de uma ervilha para cada arcada dentária. O material deve ser aplicado sobre as superfícies dos dentes com um dedo limpo e seco ou com um cotonete de algodão. Em áreas difíceis (entre os dentes) use uma Escova de Dentes Interproximal ou fio dental coberto de GC Tooth Mousse.
2. Mantenha assim a GC Tooth Mousse nos dentes durante pelo menos 3 minutos.
3. Depois, use a língua para espalhar o resto da GC Tooth Mousse na boca. Mantenha o produto na boca o máximo tempo possível (mais 1 – 2 minutos), evitando cuspir e engolir. Quanto mais tempo se mantiver a GC Tooth Mousse e a saliva na boca, mais eficaz é o resultado.
4. Cuspa bem o produto e evite lavar a boca com água. Pode deixar dissipar gradualmente os resíduos de GC Tooth Mousse que restem na superfície. Não coma nem beba nos 30 minutos após a aplicação.

IV. Aplicação à noite, após escovar os dentes, conforme recomendado pelo profissional dentário
1. Aplique uma quantidade suficiente de GC Tooth Mousse nos dentes superiores e inferiores. É necessária pelo menos uma quantidade do tamanho de uma ervilha para cada arcada dentária. O material deve ser aplicado sobre as superfícies dos dentes com um dedo limpo e seco ou com um cotonete de algodão. Em áreas difíceis (entre os dentes) use uma Escova de Dentes Interproximal ou fio dental coberto de GC Tooth Mousse.
2. Mantenha assim a GC Tooth Mousse nos dentes durante pelo menos 3 minutos.
3. Depois, use a língua para espalhar o resto da GC Tooth Mousse na boca. Mantenha o produto na boca o máximo tempo possível (mais 1 – 2 minutos), evitando cuspir e engolir. Quanto mais tempo se mantiver a GC Tooth Mousse e a saliva na boca, mais eficaz é o resultado.
4. Cuspa bem o produto e evite lavar a boca com água. Pode deixar dissipar gradualmente qualquer resíduo de GC Tooth Mousse que reste na superfície. Não coma nem beba nos 30 minutos após a aplicação.

SABORES
Morango (S), Melão (M), Baunilha (V), Menta (I), Tutti-Fruit (T)
Nota:
As letras S, M, V, I e T entre parêntesis dão a indicação de cada sabor. Estas letras estão marcadas nos tubos no seguimento de uma série de números, indicando o sabor do conteúdo.
Por exemplo, 021003S……Morango

ARMAZENAMENTO
Conservar em local fresco e seco, com pouca humidade, protegido da luz directa do sol (8-25°C) (46,4-77,0°F).
(Prazo de validade: 2 anos a partir da data de fabrico)

EMBALAGENS
Tubo com 40g (35mL)
1. Embalagem Variada
   10 x 40g (2 de cada: morango, melão, baunilha, menta e tutti-frutti)
2. Embalagem de Um Sabor
   10 x 40g de cada sabor: vaunilha, morango, melão**, tutti-frutti**, menta**
   **Somente disponível em Europa
3. Embalagem de Reposição
   1 x tubo de 40g de cada sabor

NOTA
A GC Tooth Mousse com a sua formulação exclusiva CPP-ACP foi desenvolvida na School of Dental Science, The University of Melbourne, Victoria, Austrália.
*RECALDENT é uma marca comercial licenciada. A tecnologia CPP-ACP tem patentes relacionadas ou patentes pendentes na Austrália, NZ, Europa, Canadá e EUA.

CUIDADO
1. Reponha sempre a tampa depois de usar e remova resíduos de pasta ou de humidade em volta do bocal do tubo ou do interior da tampa.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. No caso de derramar sobre o vestuário, lave com água.
4. Se detectar sintomas de angioedema, estes podem indicar sensibilidade ou alergia aos conservantes à base de benzoato ou a qualquer outro componente do produto, como o agente aromatizante. Nesse caso, interrompa o uso do produto e refira o doente a um médico.

Última revisão : 07/2008

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης. EL

GC Tooth Mousse

ΚΡΕΜΑ ΤΟΠΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΜΕ ΒΙΟΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΑΣΒΕΣΤΙΟ ΚΑΙ ΦΩΣΦΟΡΟ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

Περιγραφή
Το υλικό GC Tooth Mousse είναι μία κρέμα με βάση το νερό που περιέχει RECALDENT™ * (CPP-ACP: Φωσφοπεπτίδιο της καζεϊνης – Άμορφο φωσφορικό ασβέστιο). Όταν εφαρμόζεται το CPP-ACP σε στοματικό περιβάλλον συνδέεται με βιοϋμένες, πλάκα, βακτήρια, υδροξυαπατίτη και μαλθακούς ιστούς συγκεντρώνοντας στις περιοχές αυτές το βιοδιαθέσιμο ασβέστιο και φώσφορο.

Σημαντικό:
Το σάλιο επιτείνει την αποτελεσματικότητα του CPP-ACP και η γεύση του διεγείρει την παραγωγή σάλιου. Όσο περισσότερο παραμένει το CPP-ACP και το σάλιο στο στόμα, τόσο αποδοτικότερη η διαδικασία.

Μία πάστα τοπικής εφαρμογής που περιέχει βιοδιαθέσιμο ασβέστιο και φώσφορoε
1. Προσφέρει επιπρόσθετη προστασία στα δόντια.
2. Συντελεί στην ουδετεροποίηση των όξινων επιθέσεων των οξεογενών βακτηρίων της οδοντικής πλάκας.
3. Συντελεί στην ουδετεροποίηση των όξινων επιθέσεων από άλλες εξωτερικές ή εσωτερικές πηγές παραγωγής οξέων.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Το RECALDENTTM (CPP-ACP) προέρχεται από την καζεΐνη του γάλακτος. Μην χρησιμοποιείτε το υλικό αυτό σε ασθενείς με αποδεδειγμένη ή υποπτευθείσα αλλεργία στις πρωτεΐνες του γάλακτος και /ή αλλεργία ή υπερευαισθησία σε βενζοϊκά παράγωγα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
α. Πριν ή μετά τη διαδικασία λεύκανσης στο ιατρείο.
β. Μετά τη χρήση συσκευής υπερήχων, αποτρύωση ή ριζικής απόξεσης.
γ. Μετά από επαγγελματικό καθαρισμό των δοντιών.
δ. Μετά από τοπική φθορίωση.
ε. Για τοπική επικάλυψη σε ασθενείς που υποφέρουν από διαβρώσεις, ξηροστομία ή σύνδρομο Sjögrens.
στ. Κατά τη διάρκεια ορθοδοντικής θεραπείας.
ζ. Σε ασθενείς υψηλού τερηδονικού κινδύνου.
η. Σε ασθενείς με ειδικές ανάγκες.

Εφαρμογή στο σπίτι:
I. Εφαρμογή με προκατασκευασμένο νάρθηκα
1. Πριν από τη χρήση ξεπλύνετε το δίσκο κάτω από τρεχούμενο νερό.
2. Εξωθείστε ικανοποιητική ποσότητα του υλικού GC Tooth Mousse στο δίσκο και τοποθετήστε το στα άνω και/ ή κάτω δόντια.
3. Αφήστε το δίσκο χωρίς ενόχληση στο στόμα για ελάχιστο διάστημα 3 λεπτών.
4. Αφαιρέστε το δίσκο.
5. Συμβουλεύστε τον ασθενή να χρησιμοποιήσει τη γλώσσα του για να διασκορπίσει το GC Tooth Mousse σε όλο το στόμα. Συμβουλεύστε τον ασθενή να κρατήσει το υλικό για όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο (1-2 λεπτά) χωρίς απόχρεμψη ή καθυστερώντας την κατάποση. Όσο περισσότερο παραμείνει το GC Tooth Mousse και το σάλιο στο στόμα τόσο αποδοτικότερο το αποτέλεσμα.
6. Ζητήστε από τον ασθενή να φτύσει και αν είναι δυνατόν να αποφύγει το ξέπλυμα. Περίσσειες υλικού GC Tooth Mousse μπορεί να παραμείνουν στις οδοντικές επιφάνειες για να διαλυθούν σταδιακά. Συμβουλεύστε τον ασθενή να μην φάει ή πιει για 30 λεπτά.
7. Κάθε περίσσεια GC Tooth Mousse στο δισκάριο πρέπει να ξεπλυθεί κάτω από τρεχούμενο νερό με ή χωρίς χρήση βούρτσας αμέσως μετά τη χρήση.

II. Εφαρμογή χωρίς δισκάριο:
1. Αν είναι απαραίτητο αφαιρέστε κάθε περίσσεια σάλιου από την επιφάνεια των δοντιών με ένα τολύπιο βάμβακος ή γάζα. Ωστόσο ΔΕΝ είναι απαραίτητο να στεγνώσετε πλήρως το δόντια με αέρα.
2. Εφαρμόστε ικανοποιητική ποσότητα του GC Tooth Mousse στις οδοντικές επιφάνειες με μία σπάτουλα εφαρμογής, το δάχτυλό που φέρει γάντι ή σε δυστπρόσιτες μεσοδόντιες περιοχές με Μεσοδόντιο Βουρτσάκι καθαρισμού.
3. Αφήστε το GC Tooth Mousse χωρίς ενόχληση για ελάχιστο διάστημα 3 λεπτών.
4. Στη συνέχεια συμβουλεύστε τον ασθενή να χρησιμοποιήσει τη γλώσσα του για να διασκορπίσει το GC Tooth Mousse σε όλο το στόμα. Ζητήστε από τον ασθενή να κρατήσει το υλικό στο στόμα του για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (επιπλέον 1-2 λεπτά) χωρίς απόχρεμψη ή καθυστερώντας την κατάποση. Όσο περισσότερο μείνει το GC Tooth Mousse και το σάλιο στο στόμα, τόσο αποτελεσματικότερη είναι η διαδικασία.
5. Ζητήστε από τον ασθενή σας να φτύσει και αν είναι δυνατόν να αποφύγει το ξέπλυμα. Κάθε ποσότητα GC Tooth Mousse που απομένει στις οδοντικές επιφάνειες μπορεί να παραμείνει ώστε να διαλυθεί σταδιακά. Συμβουλεύστε τον ασθενή να μην φάει ή πιει για 30 λεπτά από την εφαρμογή.

Εφαρμογή στο σπίτι:
III. Εφαρμογή κατά τη διάρκεια της ημέρας μετά το βούρτσισμα των δοντιών όπως συστήνεται από οδοντίατρο
1. Τοποθετήστε ικανοποιητική ποσότητα του υλικού GC Tooth Mousse στα άνω και κάτω δόντια. Η ελάχιστη απαιτούμενη ποσότητα υλικού για κάθε οδοντικό τόξο πρέπει να είναι μέγεθος μπιζελιού. το υλικό πρέπει να τοποθετηθεί στις οδοντικές επιφάνειες με καθαρό δάχτυλο ή πιπέτα. Για δυστπρόσιτες περιοχές (ανάμεσα στα δόντια) χρησιμοποιήστε βουρτσάκι μεσοδόντιου καθαρισμού ή οδοντικό νήμα εμβαπτισμένο στην πάστα GC Tooth Mousse.
2. Αφήστε το GC Tooth Mousse χωρίς ενόχληση πάνω στα δόντια για 3 λεπτά.
3. Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τη γλώσσα για να διασκορπίσετε την υπόλοιπη ποσότητα GC Tooth Mousse σε όλο το στόμα. Κρατήστε το υλικό στο στόμα σας για το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (επιπλέον 1-2 λεπτά) αποφεύγοντας την απόχρεμψη ή καθυστερώντας την κατάποση. Όσο περισσότερο παραμείνει το GC Tooth Mousse και το σάλιο στο στόμα τόσο αποτελεσματικότερη η διαδικασία.
4. Στη συνέχεια φτύστε και αν είναι δυνατόν αποφύγετε το ξέπλυμα. Κάθε περίσσεια ποσότητας GC Tooth Mousse ημπορεί να παραμείνει στις οδοντικές επιφάνειες να διαλυθεί σταδιακά. Μην φάτε ή πιείτε για 30 λεπτά μετά την εφαρμογή.

IV. Βραδινή εφαρμογή μετά το βούρτσισμα των δοντιών σύμφωνα με τη σύσταση του οδοντιάτρου
1. Τοποθετήστε ικανοποιητική ποσότητα του υλικού GC Tooth Mousse στα άνω και κάτω δόντια. Η ελάχιστη ποσότητα υλικού που απαιτείται για κάθε οδοντικό τόξο πρέπει να έχει μέγεθος μπιζελιού. Το υλικό πρέπει να τοποθετηθεί στις οδοντικές επιφάνειες με καθαρό και στεγνό δάχτυλο ή πιπέτα. Για δυστπρόσιτες περιοχές (ανάμεσα στα δόντια) χρησιμοποιήστε βουρτσάκι μεσοδόντιου καθαρισμού ή οδοντικό νήμα εμβαπτισμένο στο υλικό GC Tooth Mousse.
2. Αφήστε το υλικό GC Tooth Mousse στα δόντια χωρίς ενόχληση για ελάχιστο χρονικό διάστημα 3 λεπτών.
3. Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τη γλώσσα σας για να διασκορπίσετε την υπόλοιπη ποσότητα GC Tooth Mousse σε όλο το στόμα. Κρατήστε το στο στόμα για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (επιπλέον 1-2 λεπτά) αποφεύγοντας την απόχρεμψη ή καθυστερώντας την κατάποση. Όσο περισσότερο παραμείνει το GC Tooth Mousse και το σάλιο στο στόμα τόσο αποτελεσματικότερη η διαδικασία.
4. Φτύστε αποτελεσματικά και αν είναι δυνατόν αποφύγετε το ξέπλυμα. Κάθε περίσσεια ποσότητας GC Tooth Mousse μπορεί να παραμείνει στις οδοντικές επιφάνειες για να διαλυθεί σταδιακά κατά τη διάρκεια της νύχτας. Μην φάτε ή πιείτε για 30 λεπτά μετά την εφαρμογή.

ΓΕΥΣΕΙΣ
Φράουλα (S), Πεπόνι (M), Βανίλια (V), Μέντα (I), Tutti-Fruit (T)
Σημείωση:
Τα S, M, V, I και T είναι σύμβολα στις παρενθέσεις για κάθε γεύση. Τα σύμβολα αυτά βρίσκονται πάνω στα σωληνάρια μετά τους αριθμούς παραγωγής για να καθορίσουν τη γεύση του περιεχομένου.
Για παράδειγμα, 021003S……Φράουλα

ΦΥΛΑΞΗ
Το υλικό πρέπει να φυλάσετε σε δροσερό και ξηρό χαμηλής υγρασίας περιβάλλον μακριά από την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως (8-25oC) (46,4-77,0oF).
(Διάρκεια ζωής: 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής)

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
Σωληνάριο που περιέχει 40g (35mL)
1. Ολοκληρωμένη συσκευασία
   10 x 40g (2 σωληνάρια από κάθε γεύση Φράουλα, Πεπόνι, Βανίλια, Μέντα, Tutti-Frutti)
2. Συσκευασία μίας γεύσης
   10 x 40g από κάθε γεύση Βανίλια, Φράουλα, Πεπόνι**, Tutti-Frutti**, Μέντα**
   **Διατίθεται μόνο στην ΕΥΡΩΠΗ
3. Ανταλλακτική συσκευασία
   Σωληνάριο 1 x 40g σε κάθε γεύση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Το GC Tooth Mousse με τη μοναδική σύνθεση της ένωσης CPP-ACP σχεδιάστηκε στην Οδοντιατρική Σχολή, Πανεπιστήμιο της Μελβούρνης, Victoria Australia.
*RECALDENT: σήμα κατατεθέν που χρησιμοποιείται μετά από άδεια. Η τεχνολογία του CPP-ACP έχει σχετικές πατέντες που εφαρμόζονται στην Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία, Ευρώπη, Καναδά και Η.Π.Α.

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Επανατοποθετήστε το καπάκι στο σωληνάριο μετά τη χρήση και αφαιρέστε υπολείμματα πάστας ή υγρασίας γύρω από το λαιμό του σωληναρίου ή μέσα από το καπάκι.
2. Σε περίπτωση επαφής του υλ

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Tooth Mousse

TOPICAL CREME WITH BIO-AVAILABLE CALCIUM AND PHOSPHATE

For use by or under the supervision of a dental professional in the recommended indications.

Description
GC Tooth Mousse is a water based creme containing RECALDENT™* (CPP-ACP: Casein Phosphopeptide – Amorphous Calcium Phosphate). When CPP-ACP is applied in the oral environment, it will bind to biofilms, plaque, bacteria, hydroxyapatite and soft tissue localising bio-available calcium and phosphate.

Important:
Saliva will enhance the effectiveness of CPP-ACP and the flavour will help stimulate saliva flow. The longer CPP-ACP and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.

A topical paste containing bio-available calcium and phosphate
1. Provides extra protection for teeth.
2. Helps neutralize acid challenges from acidogenic bacteria in plaque.
3. Helps neutralize acid challenges from other internal and external acid sources.

CONTRAINDICATIONS
RECALDENT™ (CPP-ACP) is derived from milk casein. Do not use this material on patients with a proven or suspected milk protein allergy and/or with a sensitivity or allergy to benzoate preservatives.

DIRECTIONS FOR USE
INDICATIONS
a. Prior to and following in-office bleaching.
b. After ultrasonic, hand scaling or root planing.
c. Following professional tooth cleaning (P.T.C.).
d. After application of topical fluoride.
e. To provide a topical coating for patients suffering from erosion, xerostomia or Sjögrens syndrome.
f. During orthodontic treatment.
g. For high risk caries patients.
h. For special needs patients.

In-office application:
I. Custom tray application
1. Before use rinse the custom tray thoroughly under running water.
2. Extrude a generous layer of GC Tooth Mousse into the tray and apply to the upper and / or lower teeth.
3. Leave the tray undisturbed in the mouth for a minimum of 3 minutes.
4. Remove the tray.
5. Instruct the patient to use the tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Instruct the patient to retain for as long as possible (1- 2 minutes) avoiding expectoration and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
6. Ask the patient to expectorate and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
7. Any residual GC Tooth Mousse in the tray should be rinsed or brushed off under running water immediately after use.

II. Non tray application:
1. If necessary, remove any excess saliva on the tooth surface with a cotton roll or pellet. However, it is NOT necessary to dry the teeth with compressed air.
2. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to the tooth surfaces using an application swab, gloved finger or in difficult interproximal areas using an interproximal Tooth Cleaning Brush.
3. Leave GC Tooth Mousse undisturbed for a minimum of 3 minutes.
4. Then instruct the patient to use the tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Request the patient to hold in the mouth for as long as possible (an additional 1–2 minutes) avoiding expectoration and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
5. Ask the patient to expectorate and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.

At home application:
III. Day time application after tooth brushing as recommended by a dental professional
1. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to upper and lower teeth. A pea size amount for each arch is the minimum required. The material should be applied to the tooth surfaces using a clean dry finger or cotton tip. For difficult areas (between the teeth) use an Interproximal Tooth Cleaning Brush or dental floss coated with GC Tooth Mousse.
2. Leave GC Tooth Mousse on the teeth undisturbed for a minimum of 3 minutes.
3. Then use your tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Hold in the mouth for as long as possible (a further 1 – 2 minutes) avoiding expectoration (spitting out) and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
4. Expectorate thoroughly and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Do not to eat or drink for 30 minutes following application.

IV. Night time application after tooth brushing as recommended by a dental professional
1. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to the upper and lower teeth. A pea size amount for each arch is the minimum required. The material should be applied to the tooth surfaces using a clean dry finger or cotton tip. For difficult areas (between the teeth) use an Interproximal Tooth Cleaning Brush or dental floss coated with GC Tooth Mousse.
2. Leave GC Tooth Mousse on the teeth undisturbed for a minimum of 3 minutes.
3. Then use your tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Hold in the mouth for as long as possible (a further 1 – 2 minutes) avoiding expectoration (spitting out) and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
4. Expectorate thoroughly and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate overnight. Do not eat or drink for 30 minutes following application.

FLAVOURS
Strawberry (S), Melon (M), Vanilla (V), Mint (I), Tutti-Fruit (T)
Note:
S, M, V, I and T in parentheses are abbreviations for each flavour. These abbreviations are marked on the tubes after lot numbers to show the flavour contents.
For example, 021003S……Strawberry

STORAGE
Store in a cool dry low humidity area away from direct sunlight (8-25°C) (46.4-77.0°F).
(Shelf life: 2 years from date of manufacture)

PACKAGES
Tube containing 40g (35mL)
1. Assorted Package
 10 x 40g (2 each of Strawberry, Melon, Vanilla, Mint, Tutti-Frutti)
2. Single Flavour Package
 10 x 40g in each flavor
 Vanilla, Strawberry, Melon, Tutti-Frutti, Mint
3. Refill Package
 1 x 40g tube in each flavour

NOTE
GC Tooth Mousse with its unique CPP-ACP formulation was developed at The School of Dental Science, The University of Melbourne Victoria Australia.
*RECALDENT is a trademark used under licence. CPP-ACP technology has related patents or patents pending in Australia, NZ, Europe, Canada, and USA.

CAUTION
1. Always replace cap after use and remove any residual paste or moisture around the tube neck or inside the cap.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. In case of spillage on clothes, wash off with water.
4. If any angioedema symptoms are experienced, this may indicate sensitivity or allergy to the benzoate preservatives, or to some other component of the product such as a flavouring agent. In this event, discontinue the use of the product and refer to a physician

Last revised : 02/2011

CE

GC

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC Tooth Mousse

ЛОКАЛЕН КРЕМ С БИО-НАЛИЧНИ КАЛЦИЙ И ФОСФАТИ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

Описание
GC Tooth Mousse е крем на водна основа, съдържащ RECALDENT™* (CPP-ACP: Казеин Фосфопептид - Аморфен Калциев Фосфат). Когато CPP-ACP се приложи в устата, ще се свърже към биофилма, плаката, бактериите, хидроксиапатита и меките тъкани, като ще осигури био-достъпни калций и фосфат.

Важно:
Слюнката повишава ефективността на CPP-ACP и аромата ще стимулира слюно-отделянето. Колкото по-дълго останат CPP-ACP и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултата.

Локална паста, съдържаща био-достъпни калций и фосфат
1. Осигурява допълнителна защита за зъбите.
2. Спомага за неутрализиране на киселинната атака от ацидогенните бактерии в плаката.
3. Спомага за неутрализиране на киселинната атака от другите вътрешни и външни киселинни източници.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
RECALDENT™ (CPP-ACP) е добита от млечния казеин. Не използвайте този материал при пациенти с доказана или подозирана алергия към млечни протеини и/или с чувствителност или алергия към бензоатни консерванти.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
ИНДИКАЦИИ
a. Преди и след избеляване в кабинета.
b. След ултразвуково или ръчно почистване на зъбен камък и кюретаж на кореновата повърхност.
c. След клинична орална хигиена (К.О.Х.).
d. След локална апликация на флуорид.
e. За да осигурите локално покритие при пациенти страдащи от ерозия, ксеростомия или синдрома на Сйорен.
f. По време на ортодонтско лечение.
g. При пациенти с висок риск от кариес.
h. При пациенти със специални нужди.

Клинично приложение:
I. Приложение с индивидуална лъжица
1. Преди употреба, обилно изплакнете индивидуалната лъжица под течаща вода.
2. Изстискайте достатъчно количество от GC Tooth Mousse в лъжицата и поставете върху горните и / или долните зъби.
3. Оставете лъжицата в устата за минимум 3 минути.
4. Отстранете лъжицата.
5. Инструктирайте пациента да използва езика си, за да разнесе останалият GC Tooth Mousse в устата. Инструктирайте пациента да запази, колкото може по-дълго (1-2 минути), като избягва изплюване и се въздържи от преглъщане. Колкото по-дълго се задържат GC Tooth Mousse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултата.
6. Помолете пациента да изплюе и, ако е възможно, да се въздържи от изплакване. Ако има остатъци от GC Tooth Mousse, може да се остави постепенно да се разсее. Посъветвайте пациента да не яде или пие 30 минути след приложението.
7. Остатъците от GC Tooth Mousse в индивидуалната лъжица трябва да се изплакнат или изчеткат под течаща вода веднага след употреба.

II. Приложение без индивидуална лъжица:
1. Ако е необходимо, отстранете излишната слюнка от зъбната повърхност с памучен тупфер или ролка. НЕ Е необходимо, да подсушавате зъбите с въздушна струя.
2. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mousse върху зъбните повърхности, използвайки марля, пръст в ръкавица, а в трудните апроксимални области чрез четка за почистване на интердентланите повърхности.
3. Оставете GC Tooth Mousse необезпокован в устата за минимум 3 минути.
4. След това накарайте пациента да използва езика си, за да разстене останалия GC Tooth Mousse из цялата уста. Инструктирайте пациента, да запази колкото може по-дълго (1-2 минути), като избягва изплюване и се въздържа от преглъщане. Колкото по-дълго се задържат GC Tooth Mousse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултата.
5. Накарайте пациента да изплюе останалият на повърхността GC Tooth Mousse. Ако има остатъци от GC Tooth Mousse, може да се остави постепенно да се разсее. Посъветвайте пациента да не яде или пие 30 минути след приложение.

Домашно приложение:
III. Дневно приложение, след изчеткване на зъбите, както е препоръчано от стоматолог
1. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mousse върху горните и долните зъби. Количество, колкото грахово зърно е минимално необходимо за всяка зъбна дъга. Материал трябва да се нанесе върху зъбните повърхности, използвайки чист и сух пръст или памук. В трудните области (между зъбите) използвайте интердентални четки или конци, покрити с GC Tooth Mousse.
2. Оставете GC Tooth Mousse необезпокован върху зъбите за минимум 3 минути.
3. След това, използвайки езика си, разстелете останалия GC Tooth Mousse из цялата уста. Задръжте колкото може по-дълго (поне 1-2 минути), като избягвате изплюване и се въздържате от преглъщане. Колкото по-дълго се задържат GC Tooth Mousse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултата.
4. Изплюйте, но не изплаквайте. Ако има остатъци от GC Tooth Mousse, може да се остави постепенно да се разсеят през нощта. Не яжте или пийте 30 минути след приложение.

IV. Нощно приложение, след изчеткване на зъбите, както е препоръчано от стоматолог
1. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mousse върху горните и долните зъби. Количество, колкото грахово зърно е минимално необходимо за всяка зъбна дъга. Материал трябва да се нанесе върху зъбните повърхности, използвайки чист и сух пръст или памук. В трудните области (между зъбите) използвайте интердентални четки или конци, покрити с GC Tooth Mousse.
2. Оставете GC Tooth Mousse необезпокован върху зъбите за минимум 3 минути.
3. След това, използвайки езика си, разстелете останалия GC Tooth Mousse из цялата уста. Задръжте колкото може по-дълго (поне 1-2 минути), като избягвате изплюване и се въздържате от преглъщане. Колкото по-дълго се задържат GC Tooth Mousse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултата.
4. Изплюйте, но не изплаквайте. Ако има остатъци от GC Tooth Mousse, може да се остават постепенно да се разсеят през нощта. Не яжте или пийте 30 минути след приложение.

АРОМАТИ
Ягода (S), Пъпеш (M), Ванилия (V), Мента (I), Тути-Фрути (T)
Забележка :
S, M, V, I и T в скобите са съкращения за всеки аромат.
Тези съкращения са отбелязани на тубите, след партидния номер, за да укажат вида на аромата.
Например, 021003S……Ягода

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте на хладно и сухо място с ниска влажност, далеч от директна слънчева светлина (8-25°C) (46,4-77,0°F).
(Срок за съхранение: 2 години от датата на производство)

ОПАКОВКИ
Туба съдържаща 40g (35mL)
1. Асорти опаковка
 10 x 40g (по 2 от Ягода, Пъпеш, Ванилия, Мента, Тути-Фрути)
2. Опаковка от един аромат
 10 x 40g от Ванилия, Ягода, Пъпеш, Тути-Фрути, Мента
3. Допълнителни опаковки
 1 x 40g туба от всеки аромат

ЗАБЕЛЕЖКА
GC Tooth Mousse с неговата уникална формула е разработен в Стоматологичния Факултет на Университета в Мелбърн, Виктория, Австралия.
*RECALDENT е търговска марка използана под лиценз. CPP-ACP технологията е свързана с патенти и патентни права в Австралия, НЗ, Европа, Канада и САЩ.

ВНИМАНИЕ
1. Винаги поставяйте капачката след употреба и отстранявайте остатъците от паста около отвора на тубата или във вътрешността на капачката.
2. В случай на контакт с очите, промийте незабавно с вода и потърсете лекарска помощ.
3. При попадане върху дрехи, отмийте с вода.
4. Ако се проявят симптоми на ангиоедем, това може да е сигнал за чувствителност или алергия към бензоатните консерванти, или към някои от другите съставки на продукта, като ароматизиращите агенти. В такъв случай, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

Последна редакция : 02/2011

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GC Tooth Mousse

BIOAKTIVNÍ DENTÁLNÍ KRÉM S VOLNĚ DOSTUPNÝM VÁPNÍKEM A FOSFÁTEM

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

Popis
GC Tooth Mousse je dentální krém na bázi vody, obsahuje RECALDENT™* (CPP-ACP: kasein fosfopeptid - amorfní kalcium fosfát). Při aplikaci do dutiny ústní se CPP-ACP naváže k biofilmu, plaku, bakteriím, hydroxyapatitu a okolním měkkým tkáním a dodává lokálně potřebný vápník a fosfát.

Důležité:
Slina zvyšuje účinnost CPP-ACP a příchuť pomáhá stimulovat produkci sliny. Čím déle zadržíme CPP-ACP a slinu v ústech, tím effektivnější je výsledek působení.

Bioaktivní krém obsahující volně dostupný vápník a fosfát
1. Poskytuje extra ochranu zubů.
2. Pomáhá neutralizovat kyseliny acidogenních bakterií obsažených v plaku.
3. Pomáhá neutralizovat kyseliny z dalších vnitřních a vnějších zdrojů.

KONTRAINDIKACE
RECALDENT™ (CPP-ACP) je získán z mléčného kaseinu. Není vhodný pro pacienty, kteří mají alergii na mléčné proteiny a/nebo jsou citliví či mají alergii na benzoátové přípravky.

NÁVOD K POUŽITÍ
INDIKACE
a. Před a po ordinačním bělení zubů.
b. Po odstranění zubního kamene (ultrazvukem, nástrojem) a následném vyhlazení kořene.
c. Po profesionálním čištění zubů.
d. Po aplikaci fluoridační pasty/gelu.
e. U pacientů trpících salivačními problémy, erozí, xerostomií nebo Sjögrenovým syndromem.
f. Během ortodontické léčby.
g. Pro vysoce rizikové pacienty.
h. Pro pacienty se speciálními potřebami.

Aplikace v ordinaci:
I. Aplikace pomocí nosiče
1. Před použitím opláchněte nosič pod tekoucí vodou.
2. Vytlačte dostatečné množství krému GC Tooth Mousse do nosiče a aplikujte na horní / nebo dolní zuby.
3. Ponechte v ústech po dobu minimálně 3 minut.
4. Vyndejte nosič.
5. Použijte jazyk, aby důkladně jazykem rozetřel zbytek GC Tooth Mousse v celých ústech. Dále požádejte pacienta, aby co nejdéle krém zadržel v ústech (1 - 2 minuty) nevyplival a oddálil polykání. Čím déle zadržíte GC Tooth Mousse a slinu v ústech, tím je výsledek efektivnější.
6. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud možno nevyplachoval. Jakýkoli zbytek GC Tooth Mousse může zůstat v ústech, postupně se vytratí. Doporučte pacientovi, aby 30 minut po aplikaci nejedl ani nepil.
7. Veškerý zbylý krém GC Tooth Mousse v nosiči by měl být opláchnut a odstraněn kartáčkem pod tekoucí vodou okamžitě po použití.

II. Aplikace bez nosiče:
1. Pokud je to nutné, odstraňte přebytek slin na zubech houbičkou nebo bavlněným tampónem. Nicméně NENÍ nutné zuby osušit stlačeným vzduchem.
2. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mousse na povrch zubů aplikačním tampónem, prstem v rukavici nebo v obtížně přístupné oblasti použijte interproximální zubní kartáček.
3. Ponechte GC Tooth Mousse v ústech po dobu minimálně 3 minut.
4. Použijte jazyk, aby jazykem rozetřel zbytek GC Tooth Mousse v celých ústech. Dále požádejte pacienta, aby co nejdéle krém zadržel v ústech (další 1 - 2 minuty) nevyplival a oddálil polykání. Čím déle zadržíme GC Tooth Mousse a slinu v ústech, tím je výsledek efektivnější.
5. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud je to možné, aby nevyplachoval. Zbytek GC Tooth Mousse postupně vytratí. Doporučte pacientovi, aby 30 minut po aplikaci nejedl ani nepil.

Domácí aplikace:
III. Denní aplikace po čištění zubů, jak je doporučena specialisty
1. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mousse na horní i dolní zuby. Materiál by měl být aplikován v množství velikosti hrášku na každý oblouk. Aplikujte materiál na povrch zubů za použití čistého a suchého prstu nebo tampónu. V obtížně přístupné oblasti (mezi zuby) použijte interproximální zubní kartáček nebo dentální nit s GC Tooth Mousse.
2. Ponechte GC Tooth Mousse v ústech po dobu minimálně 3 minut.
3. Potom jazykem rozetřete zbytek GC Tooth Mousse v celých ústech. Udržte v ústech co nejdéle (další 1 - 2 minuty), nepolykejte a vyhněte se také vyplivnutí. Čím déle zadržíte GC Tooth Mousse a slinu v ústech, tím je výsledek efektivnější.
4. Vyplivněte důkladně a pokud je to možné, nevyplachujte. Zbytek GC Tooth Mousse může zůstat v ústech ponechat, postupně se během noci vytratí. Nejezte a nepijte následujících 30 minut po aplikaci.

IV. Noční aplikace po čištění zubů, jak je doporučena specialisty
1. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mousse na horní i dolní zuby. Materiál by měl být aplikován v množství velikosti hrášku na každý oblouk. Aplikujte materiál na povrch zubů za použití čistého a suchého prstu nebo tampónu. V obtížně přístupné oblasti (mezi zuby) použijte interproximální zubní kartáček nebo dentální nit s GC Tooth Mousse.
2. Ponechte GC Tooth Mousse v ústech po dobu minimálně 3 minut.
3. Potom jazykem rozetřete zbytek GC Tooth Mousse v celých ústech. Udržte v ústech co nejdéle (další 1 - 2 minuty), nepolykejte a vyhněte se také vyplivnutí. Čím déle zadržíte GC Tooth Mousse a slinu v ústech, tím je výsledek efektivnější.
4. Vyplivněte důkladně a pokud je to možné, nevyplachujte. Jakýkoli zbytek GC Tooth Mousse můžete v ústech ponechat, postupně se během noci vytratí. Nejezte a nepijte následujících 30 minut po aplikaci.

PŘÍCHUTĚ
Jahoda (S), meloun (M), vanilka (V), mint (I), tutti-frutti (T)
Poznámka:
S, M, V, I a T jsou zkratky názvů jednotlivých příchutí.
Tyto zkratky jsou uvedeny na tubách za sériovým číslem pro označení příchutě obsahu.
Např: 021003S……jahoda

SKLADOVÁNÍ
Skladujte na chladném suchém místě s nízkou vlhkostí a chraňte před přímým slunečním světlem (8-25°C) (46,4-77,0°F).
(Expirace: 2 roky od data výroby)

BALENÍ
Tuba obsahuje 40 g (35 mL)
1. Sortimentní balení
 10 x 40 g (2 tuby od příchutě jahoda, meloun, vanilka, mint, tutti-frutti)
2. Jednotlivé příchutě
 10 x 40 g od příchutě vanilka, jahoda, meloun, tutti-frutti, mint
3. Náhradní balení
 1 x 40 g tuba od jednotlivé příchutě

POZNÁMKA
GC Tooth Mousse s jeho unikátní CPP-ACP formulí byl vyvinut na fakultě zubní medicíny na univerzitě v Melbourne, Viktoria v Austrálii.
*RECALDENT je registrovaná ochrannou známkou s licencí. CPP-ACP technologie se používá v licenci pro Austrálii, Nový Zéland, Evropu, Kanadu a USA.

UPOZORNĚNÍ
1. Vždy po použití odstraňte zbytkový krém nebo vlhkost na konci tuby a uzavřete ji.
2. V případě kontaktu s očima ihned propláchněte vodou a vyhledejte odborného lékaře.
3. V případě potřísnění oděvu operte vodou.
4. V případě výskytu otoků či podobných symptomů se může jednat o alergii či přecitlivělost na benzoátové přípravky, nebo jiné komponenty obsažené v příchuti. V takovém případě přípravek dále nepoužívejte a vyhledejte odborného lékaře.

Poslední upravení : 02/2011

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

GC Tooth Mousse

ZUBNA KREMA S BIORASPOLOŽIVIM KALCIJEM I FOSFATOM

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

OPIS
GC Tooth Mousse je zubna krema na bazi vode koja sadrži RECALDENT™* (CPP-ACP: kasein fosfopeptid - amorfni kalcij fosfat). Pri primjeni CPP-ACP u oralnom okruženju on se veže za biofilmove, plak, bakterije, hidroksiapatit i meko tkivo i otpušta biološki raspoloživ kalcij i fosfat.

Važno:
Slina poboljšava učinkovitost CPP-ACP, a aroma pomaže stimulaciji toka sline. Što se duže CPP-ACP i slina zadrže u ustima, rezultat je učinkovitiji.

Površinska pasta koja sadrži biološki raspoloživ kalcij i fosfat
1. Pruža dodatnu zaštitu za zube.
2. Pomaže neutralizirati izloženost kiselini iz acidogenih bakterija u plaku.
3. Pomaže neutralizirati izloženost kiselini iz drugih unutarnjih i vanjskih izvora kiseline.

KONTRAINDIKACIJE
RECALDENT™ (CPP-ACP) se dobiva iz mliječnog kaseina. Ovaj materijal ne smije se koristiti kod pacijenata s dokazanom ili sumnjivom alergijom na mliječne proteine i/ili osjetljivošću ili alergijom na benzoatne konzervanse.

UPUTE ZA UPORABU
INDIKACIJE
a. Prije i nakon postupaka bijeljenja u ordinaciji.
b. Nakon ultrazvučnog ili ručnog čišćenja zubi ili poliranja površine korijena.
c. Nakon profesionalnog čišćenja zubi.
d. Nakon primjene fluora.
e. Za površinsku zaštitu kod pacijenata koji boluju od erozije, kserostomije ili Sjögren sindroma.
f. Tijekom ortodontskog liječenja.
g. Za pacijente s visokim rizikom karijesa.
h. Za pacijente sa specijalnim potrebama.

Primjena u ordinaciji:
I. Primjena s individualnom žlicom
1. Individualnu žlicu prije uporabe temeljito isprati pod tekućom vodom.
2. Istisnite obeli sloj GC Tooth Mousse u žlicu i nanijeti na gornje i/ili donje zube.
3. Žlicu ostaviti stajati u ustima minimalno 3 minute.
4. Odstranit žlicu.
5. Pacijenta uputiti da jezikom raspodijeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Uputiti ga da je zadrži u ustima što je duže moguće (1-2 minute) bez da je ispljune ili proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i slina zadrže u ustima, to je učinkovitiji rezultat.
6. Zamoliti pacijenta da temeljito isplune ostatke te ako je moguće izbjegne ispiranje. Eventualni ostaci paste GC Tooth Mousse na površini mogu se ostaviti da se postupno rastvore. Pacijenta uputiti da ne jede i pije 30 minuta nakon primjene.
7. Ostatke kreme GC Tooth Mousse na žlici isprati ili iščetkati pod tekućom vodom odmah nakon uporabe.

II. Primjena bez žlice
1. Po potrebi uklonite višak pljuvačke pomoću komadićem vate odstraniti višak sline s površine zuba. Međutim, NIJE potrebno osušiti zube komprimiranim zrakom.
2. Nanijeti debeli sloj kreme GC Tooth Mousse na zubne površine vatiranim štapićem, prstom u rukavici ili u teško dostupnim aproksimalnim područjima interdentalnom zubnom četkicom.
3. GC Tooth Mousse ostaviti stajati minimalno 3 minute.
4. Zatim pacijenta uputiti da jezikom raspodijeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti ga da je zadrži u ustima što je duže moguće (dodatnih 1-2 minute) bez da je ispljune ili proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i slina zadrže u ustima, to je učinkovitiji rezultat.
5. Zamoliti pacijenta da isplune ostatke te ako je moguće izbjegne ispiranje. Eventualni ostaci paste GC Tooth Mousse na površini mogu se ostaviti da se postupno rastvore. Pacijenta uputiti da ne jede i pije 30 minuta nakon primjene.

Primjena kod kuće:
II. Primjena po danu nakon četkanja zubi prema preporuci stomatološkinh stručnjaka
1. Nanijeti dovoljnu količinu GC Tooth Mousse na gornje i donje zube. Potrebna je minimalna količina veličine zrna graška za svaki zubni luk. Materijal se mora nanijeti na zubne površine čistim suhim prstom ili komadićem vate. Za teško dostupna područja (između zuba) koristiti interdentalnu zubnu četkicu ili zubni konac premazan pastom GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse ostaviti stajati minimalno 3 minute.
3. Zatim pacijenta uputiti da jezikom raspodijeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti ga da je zadrži u ustima što je duže moguće (dalnjih 1-2 minute) bez da je ispljune ili proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i slina zadrže u ustima, to je učinkovitiji rezultat.
4. Temeljito isplunuti i po mogućnosti izbjeći ispiranje. GC Tooth Mousse koji je preostao na površini može se ostaviti da se postupno otopi. Ne jesti ni piti 30 minuta nakon nanošenja.

Primjena po noći nakon četkanja zubi prema preporuci stomatoloških stručnjaka
1. Nanijeti dovoljnu količinu GC Tooth Mousse na gornje i donje zube. Potrebna je minimalna količina veličine zrna graška za svaki zubni luk. Materijal se mora nanijeti na zubne površine čistim suhim prstom ili komadićem vate. Za teško dostupna područja (između zuba) koristiti interdentalnu zubnu četkicu ili zubni konac premazan pastom GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse ostaviti stajati minimalno 3 minute.
3. Zatim pacijenta uputiti da jezikom raspodijeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti ga da je zadrži u ustima što je duže moguće (dalnjih 1-2 minute) bez da je ispljune ili proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i slina zadrže u ustima, to je učinkovitiji rezultat.
4. Temeljito isplunuti i po mogućnosti izbjeći ispiranje. GC Tooth Mousse koji je preostao na površini može se ostaviti da se postupno otopi. Ne jesti ni piti 30 minuta nakon nanošenja.

AROME
Jagoda (S), dinja (M), vanilija (V), metvica (I) i tutti-frutti (T).

Pažnja:
S, M, V, I i T u zagradama su kratice za svaku aromu. Te su kratice navedene na tubama nakon broja serije za označavanje okusa.
Na primjer, 021003S……..jagoda.

ČUVANJE
Čuvati na hladnom i suhom mjestu niske vlažnosti daleko od direktnog sunčevog svjetla (8 - 25°C) (46,4-77,0°F).
(Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje)

PAKIRANJE
Tuba od 40 g (35 mL)
1. Miješovito pakiranje
 10 x 40 g (po 2 arome jagode, dinje, vanilije, metvice i tutti-frutti)
2. Pojedinačno pakiranje
 10 x 40 g u svakoj aromi (vanilija, jagoda, dinja, tutti-frutti, metvica)
3. Pakiranje za nadopunu
 1 x 40 g u svakoj aromi

PAŽNJA
Pasta GC Tooth Mousse sa svojom jedinstvenom CPP-ACP formulom razvijena je na Stomatološkom fakultetu Sveučilišta u Melbourneu, Victoria, Australija.
*RECALDENT je registrirani zaštićeni znak. CPP-ACP tehnologija je patentirana ili prijavljena za patent u Australiji, Novom Zelandu, Europi, Kanadi i SAD-u.

UPOZORENJE
1. Tubu nakon uporabe uvijek odmah zatvoriti i pažljivo odstraniti višak paste na vratu tube.
2. U slučaju dodira s očima odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. U slučaju prolijevanja po odjeći, isprati toplom vodom.
4. Pojava simptoma angioedema može ukazivati na osjetljivost ili alergiju na benzoatne konzervanse ili na neki sastojak proizvoda kao što je aroma. U tom slučaju uporabu valja prekinuti i potražiti liječnika.

Zadnje izdanje : 02/2011

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GC Tooth Mousse

HELYILEG ALKALMAZHATÓ KRÉM SZABADON HOZZÁFÉRHETŐ KÁLCIUMMAL ÉS FOSZFÁTTAL

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

Leírás
A GC Tooth Mousse egy vízbázisú, RECALDENT™* formulát (CPP-ACP: Kazein Foszfopeptid - Amorf Kálcium Foszfát) tartalmazó krém. Amikor a CPP-ACP a szájüregbe kerül, a biofilmhez, plakkhoz, baktériumokhoz, hidroxiapatithoz és a nyálkahártyához tapad, azokhoz biológiailag hozzáférhető kálciumot és foszfátot juttatva.

Fontos:
A nyál megnöveli a CPP-ACP hatását, az íz pedig stimulálja a nyáltermelést. Minél tovább marad a CPP-ACP és a nyál a szájüregben, annál jobb eredményt érhetünk el.

Biológiailag hozzáférhető kálciumot és foszfátot tartalmazó, helyileg alkalmazható krém, mely
1. Extra védelmet nyújt a fogaknak.
2. Segít a plakk savtermelő baktériumai által teremtett savas támadások semlegesítésében.
3. Segít más külső vagy belső forrásból eredő savas támadások semlegesítésében.

KONTRAINDIKÁCIÓK
RECALDENT™ (CPP-ACP) sem tartalmaz tejből származó összetevőket, kazeinből származik. Ne használja az anyagot biztos vagy esetleges tejfehérje-allergia és/vagy benzoáttartalmú tartósítószerekre való érzékenység esetén.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
a. Fogfehérítést követően azonnal
b. Ultrahangos, kézi depurálás vagy gyökérsimítás után
c. Professzionális fogtisztítást követően
d. Helyi fluorid-applikálás után
e. Helyi védőréteg kialakításához erózióban, xerostomiában vagy Sjögren szindrómában szenvedő páciensek esetében
f. Fogszabályozó kezelés alatt
g. Magas káriesz-kockázatú páciensek esetében
h. Speciális igényű páciensek esetében

Rendelői alkalmazás:
I. Lenyomatkanalas applikálás
1. Használat előtt a lenyomatkanalat alaposan öblítse le folyóvíz alatt.
2. Nyomjon egy jókora réteg GC Tooth Mousse-t a lenyomatkanálba, majd applikálja a felső és / vagy alsó fogakra.
3. Hagyja a szájban a lenyomatkanalat minimum 3 percig.
4. Távolítsa el a lenyomatkanalat.
5. Kérje meg pácienstét, hogy a nyelvét használva oszlassa szét a maradék GC Tooth Mousse-t a szájban. Ameddig tudja (1-2 percig), tartsa bent, ne köpje ki vagy nyelje le. Minél tovább marad a GC Tooth Mousse a nyállal a szájüregben, annál jobb eredményt érhető el.
6. Kérje meg pácienstét, hogy gondosan köpje ki a szájából a maradék anyagot, de lehetőség szerint ne öblítsen. A fogak felszínén fennmaradó GC Tooth Mousse a fokozatos felszívódás érdekében fennhagyható. Javasolja pácienstének, hogy az applikációt követően 30 percig ne egyen vagy igyon semmit.
7. A használat után távolítsa el vízalatt azonnal mossa le a lenyomatkanálban maradt GC Tooth Mousse-t.

II. Lenyomatkanál nélküli applikáció:
1. Amennyiben szükséges, távolítsa el a felesleges nyálmennyiséget a fogfelszínről egy vattatekercs vagy -pamacs segítségével. A fogak sűrített levegővel történő szárítása mindazonáltal NEM szükséges.
2. Vigyen fel egy jókora réteg GC Tooth Mousse-t a fogfelszínre egy vattacsomóval, nedves ujjal, illetve a nehezebb interproximális területeken egy interproximális fogtisztító kefe segítségével.
3. Hagyja a szájban a GC Tooth Mousse-t minimum 3 percig.
4. Majd kérje meg pácienstét, hogy a nyelvét használva oszlassa szét a maradék GC Tooth Mousse-t a szájában. Ameddig tudja (további 1-2 percig), tartsa bent, ne köpje ki vagy nyelje le. Minél tovább marad a GC Tooth Mousse a nyállal a szájüregben, annál jobb hatás érhető el.
5. Kérje meg pácienstét, hogy gondosan köpje ki a szájában maradt anyagot, de lehetőség szerint ne öblítsen. A fogak felszínén fennmaradó GC Tooth Mousse a fokozatos felszívódás érdekében fennhagyható. Javasolja pácienstének, hogy az applikációt követően 30 percig ne egyen vagy igyon semmit.

Otthoni alkalmazás:
III. Fogmosást követő nappali alkalmazás szakképzett fogászati személy utasításai szerint
1. Vigyen fel egy jókora réteg GC Tooth Mousse-t a foak felszínére tiszta ujja vagy vattapálcika segítségével. A minimális mennyiség fogívenként egy borsónyi adag. Nehezen elérhető (fogak közötti) területen használjon GC Tooth Mousse-szal bekent interproximális fogkefét vagy fogselymet.
2. Hagyja szájában érintetlenül a GC Tooth Mousse-t minimum 3 percig.
3. Ezután vegye segítségével oszlassa el fogain a fennmaradt GC Tooth Mousse-t. Tartsa a szájában, ameddig csak tudja (további 1-2 percig), kerülve az anyag lenyelését ill. kiköpését. Minél tovább van a GC Tooth Mousse a nyál egyült jelen a szájban, annál hatásosabb eredmény érhető el.
4. Gondosan köpje ki az anyagot, de lehetőség szerint ne öblítsen. A fogak felszínén fennmaradó GC Tooth Mousse a fokozatos elszakai felsz

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GC Tooth Mousse

DENTÁLNY KRÉM NA LOKÁLNU APLIKÁCIU V ÚSTACH S OBSAHOM VOĽNE DOSTUPNÉHO VÁPNIKA A FOSFÁTU

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

Charakteristika
GC Tooth Mousse je krém na báze vody, ktorý obsahuje RECALDENT™* (CPP-ACP: fosfopeptid kaseínu – amorfný fosforečnan vápenatý). Pri aplikácii do ústneho prostredia sa CPP-ACP viaže na biofilm, plak, baktérie, hydroxyapatit a mäkké tkanivo a lokalizuje voľne dostupné kalcium a fosfát.

Dôležité:
Slinenie zvyšuje účinnosť CPP-ACP a príchuť napomáha stimulovať vylučovanie slín. Čím dlhšie sa CPP-ACP a sliny udržia v ústach, tým je účinok väčší.

Pasta na lokálnu aplikáciu s obsahom voľne dostupného kalcia a fosfátu
1. Používajte zubom zvýšenú ochranu.
2. Pomáha neutralizovať kyseliny z acidogénnych baktérií v plaku.
3. Pomáha neutralizovať kyseliny z ostatných vnútorných a vonkajších zdrojov kyselín.

KONTRAINDIKÁCIE
RECALDENT™ (CPP-ACP) je odvodený od mliečneho kaseínu. Nepoužívajte tento materiál u pacientov s preukázanou alebo suspektnou alergiou na mliečny proteín a/alebo precitlivenosťou, príp. alergiou na benzoátové konzervačné látky.

NÁVOD NA POUŽITIE
INDIKÁCIE
a. Pred a po ambulantnom bielení.
b. Po ultrazvukovom, ručnom scalingu alebo ohladení povrchu koreňa (root planingu).
c. Po profesionálnom vyčistení zubov (P.T.C.).
d. Po lokálnej aplikácii fluoridu.
e. Na lokálne pokrytie (coating) u pacientov trpiacich eróziou, xerostómiou alebo Sjögrensovým syndrómom.
f. V priebehu ortodontickej liečby.
g. Pre pacientov s vysokým rizikom zubného kazu.
h. Pre pacientov s osobitnými potrebami

Použitie v ambulancii:
I. Použitie nosiča
1. Nosič pred použitím dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou.
2. Do nosiča vytlačte väčšie množstvo GC Tooth Mousse a nanestie na horná a / alebo dolné zuby.
3. Nosič nechajte v ústach najmenej 3 minúty.
4. Nosič vyberte.
5. Inštruujte pacienta, aby zvyšok GC Tooth Mousse rozotrel jazykom v ústach a čo najdlhšie ho v ústach zadržal (1-2 minúty) a usiloval sa nevypľúvať ani neprehltať. Čím dlhšie sa GC Tooth Mousse a sliny zadržia v ústach, tým je účinok vyšší.
6. Požiadajte pacienta, aby dôkladne vypľul a ak je to možné nevyplachoval. Zvyšok GC Tooth Mousse na povrchu možno ponechať, aby sa postupne rozptýlil. Informujte pacienta, že 30 minút po aplikácii nesmie jesť ani piť.
7. Ihned po použití treba zvyšky GC Tooth Mousse v nosiči opláchnuť alebo vyčistiť kefkou pod tečúcou vodou.

II. Použitie bez nosiča:
1. Ak je to potrebné, nadbytočné sliny na povrchu zuba odstráňte vatovým valčekom alebo tampónom. V každom prípade NIE je potrebné zuby sušiť stlačeným vzduchom.
2. Naneste GC Tooth Mousse na povrch zuba aplikačným tampónom, prstom v rukavici alebo na ťažko prístupných interproximálnych miestach pomocou interproximálnej kefky na čistenie zubov.
3. GC Tooth Mousse nechajte na zuboch najmenej 3 minúty pôsobiť.
4. Inštruujte pacienta, aby zvyšok GC Tooth Mousse jazykom rozotrel po celej ústnej dutine a čo najdlhšie v ústach podržal (ešte 1-2 minúty), pritom nevypľúval a neprehltal. Čím dlhšie sa GC Tooth Mousse a sliny zadržia v ústach, tým je účinok vyšší.
5. Požiadajte pacienta, aby dôkladne vypľul a ak je to možné, nevyplachoval. Zvyšok GC Tooth Mousse na povrchu možno ponechať, aby sa postupne rozptýlil. Informujte pacienta, že 30 minút po aplikácii nesmie jesť ani piť.

Domáce použitie:
II. Použitie počas dňa po vyčistení zubov podľa odporúčania zubného špecialistu
1. Dostatočné množstvo GC Tooth Mousse - najmenej vo veľkosti hrášku na každý oblúk - naneste na horné a dolné zuby. Materiál treba aplikovať čistým suchým prstom alebo vatovou tyčinkou. Na ťažko dostupné (medzizubné) priestory použite interproximálnu kefku na čistenie zubov alebo zubnú niť s GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse nechajte na zuboch najmenej 3 minúty pôsobiť.
3. Zvyšok GC Tooth Mousse jazykom rozotrite v ústach a čo najdlhšie v ústach zadržte (ešte 1 - 2 minúty), pritom nevypľúvajte a neprehltajte. Čím dlhšie sa GC Tooth Mousse a sliny zadržia v ústach, tým je účinok vyšší.
4. Dôkladne vypľujte a ak je to možné, nevyplachujte. Zvyšok GC Tooth Mousse na povrchu možno ponechať, aby sa postupne rozptýlil. 30 minút po aplikácii nejedzte ani nepite.

PRÍCHUTE
Jahoda (S), melón (M), vanilka (V), mäta (I), Tutti-Frutti (T)
Poznámka:
S, M, V, I a T v zátvorkách sú skratky pre jednotlivé príchute.
Tieto skratky sú vyznačené na tubách za sériovým číslom a označujú príchuť náplne.
Napríklad 021003S……..jahoda

USKLADNENIE
Uchovávajte na chladnom suchom mieste s nízkou vlhkosťou a chráňte pred priamym slnečným svetlom (8-25˚C) (46,4-77,0˚F).
(Trvanlivosť: 2 roky od dátumu výroby)

BALENIE
Tuba s obsahom 40 g (35 mL)
1. Výberové balenie
   10 x 40 g (po 2 baleniach jahoda, melón, vanilka, mäta, Tutti-Frutti)
2. Balenie s jednou príchuťou
   10 x 40 g z každej príchute vanilka, jahoda. melón, Tutti-Frutti, mäta
3. Balenie s náhradnou náplňou
   1 x 40 g tuba s ľubovoľnou príchuťou

POZNÁMKA
GC Tooth Mousse s jedinečnou receptúrou CPP-ACP bola vyvinutá na Stomatologickej fakulte Univerzity v Melbourne (The School of Dental Science, The University of Melbourne), v štáte Victoria, Austrálie.
*RECALDENT je obchodná značka používaná na základe licencie. K technológii CPP-ACP sa vzťahujú patenty alebo nevybavené patentové prihlášky v Austrálii, na Novom Zélande, Európe, Kanade a USA.

UPOZORNENIE
1. Tubu po použití vždy uzatvorte a odstráňte zvyšky pasty alebo tekutiny okolo tuby alebo v uzávere.
2. V prípade zasiahnutia očí ich okamžite vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Prípadné škvrny na odeve zmyte vodou.
4. V prípade, že sa objavia akékoľvek príznaky angioedému, môže to znamenať citlivosť alebo alergiu na benzoátové konzervanty, prípadne na niektorú inú zložku výrobku, ako napr. ochucujúca zložka. V takom prípade prerušte používanie výrobku a obráťte sa na lekára.

Naposledy upravené : 02/2011

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GC Tooth Mousse

TOPIKALNA KREMA Z BIO KALCIJEM IN FOSFATOM

Uporaba samo za profesionalne namene in za pripročeone indikacijame.

Opis
GC Tooth Mousse je krema na vodni osnovi, ki vsebuje RECALDENT™ * (CPP-ACP: kazein fosfopeptid - amorfni kalcij fosfat). Ko vnesete CPP-ACP v ustno okolje, se veže na biofilme, plak, bakterije, hidroksiapatit in mehka tkiva in lokalizira bio-prosten kalcij in fosfat.

Pomembno:
Slina bo pospešila učinkovitost CPP-ACP in okus bo pomagal stimulirati tok sline. Dlje kot sta CPP-ACP in slina v ustih, bolj učinkovit je rezultat.

Topikalna pasta, ki vsebuje bio-prisoten kalcij in fosfat
1. Zagotovi dodatno zaščito za zobe.
2. Pomaga nevtralizirati kisline iz acidogenih bakterij v plaku.
3. Pomaga nevtralizirati kisline iz drugih notranjih in zunanjih kislinskih virov.

KONTRAINDIKACIJE
RECALDENT™ (CPP-ACP) izhaja iz mlečnega kazeina.
Ne uporabljajte tega materiala pri pacientih z dokazom ali sumom na alergijo na mlečne proteine in/ali preobčutljivostjo ali alergijo na benzoate.

NAVODILA ZA UPORABO
INDIKACIJE
a. Pred in po postopku beljenja zob v ambulanti.
b. Po ultrazvočnem ali ročnem luščenju in glajenju korenine.
c. Po profesionalnem čiščenju zob.
d. Po topikalnem nanosu fluoridov.
e. Za zagotovitev topikalnega filma pri pacientih z erozijo, kserostomiji ali Sjögrenovim sindromom.
f. Med ortodontskim zdravljenjem.
g. Pri pacientih z visokim tveganjem za karies.
h. Pri pacientih s posebnimi potrebami.

Nanos v ambulanti:
I. Uporaba pripenjenega modela
1. Pred uporabo pripravljeni model močno sperite pod tekočo vodo.
2. Iztisnite zajetno količino GC Tooth Mousse v model in nanesite na zgornje in/ali spodnje zobe.
3. Model pustite na mestu v ustih minimalno 3 minute.
4. Odstranite model.
5. Preostalo GC Tooth Mousse naj pacient z jezikom razprostre po ustih. Tako naj jo zadrži čim dlje (1 – 2 minuti), brez pljuvanja in požiranja. Dlje časa kot sta GC Tooth Mousse in slina v ustih, bolj učinkovit je rezultat.
6. Pacient naj nato močno izpljune, po možnosti brez spiranja.
   GC Tooth Mousse, ki ostane na površini se postopoma porazgubi. Po nanosu naj pacient ne je in pije 30 minut.
7. V modelu preostalo GC Tooth Mousse je potrebno sprati ali očistiti pod tekočo vodo, tako po končani uporabi.

I. Uporaba brez modela:
1. Po potrebi odstranite viške sline na zobni površini z vatno rolo ali kroglico. Ni potrebno osušiti zob z zrakom.
2. Nanesite ustrezno količino GC Tooth Mousse na zobno površino z gobico za nanašanje, orokavičenim prstom ali v ročko dostopnim aproksimalnim področja z Tooth Cleaning Brush.
3. Pustite GC Tooth Mousse na mestu minimalno 3 minute.
4. Preostalo GC Tooth Mousse naj pacient z jezikom razprostre po ustih. Tako naj jo zadrži čim dlje (nasledinji 1 – 2 minuti), brez pljuvanja in požiranja. Dlje časa kot sta GC Tooth Mousse in slina v ustih, bolj učinkovit je rezultat.
5. Pacient naj nato močno izpljune, po možnosti brez spiranja.
   GC Tooth Mousse, ki ostane na površini se postopoma porazgubi. Po nanosu naj pacient ne je in pije 30 minut.

Domača uporaba:
II. Nanos po čiščenju zob podnevi po navodilih zobnega strokovnjaka
1. Nanesite ustrezno količino GC Tooth Mousse na zgornje in spodnje zobe. Za vsak lok je potrebno minimalno za grah paste. Material nanesite na zobne površine s pomočjo suhega čistega prsta ali vate. Za težje dostopna področja (med zobmi) uporabite Interproximal Tooth Cleaning Brush ali zobno nitko prevlečeno z GC Tooth Mousse.
2. Pustite GC Tooth Mousse na mestu minimalno 3 minute.
3. Preostalo GC Tooth Mousse naj pacient z jezikom razprostre po ustih. Tako naj jo zadrži čim dlje (naslednji 1 – 2 minuti), brez pljuvanja in požiranja. Dlje časa kot sta GC Tooth Mousse in slina v ustih, bolj učinkovit je rezultat.
4. Pacient naj nato močno izpljune, po možnosti brez spiranja.
   GC Tooth Mousse, ki ostane na površini se postopoma porazgubi. Po nanosu naj pacient ne je in pije 30 minut.

OKUSI
Jagoda (S), melona (M), vanilija (V), mint (I), tuti-fruti (T).
Navodilo:
S, M, V, I in T v oklepajih so okrajšave za posamezne okuse.
Te okrajšave so označene na tubah za številko za količino blaga in prikazujejo katerega okusa je vsebina.
Na primer, 021003S……..jagoda (Strawberry)

SHRANJEVANJE
Shranjujte v hladnem, suhem prostoru z nizko vlažnostjo, stran od direktne sončne svetlobe (8-25˚C) (46,4-77,0˚F).
(Uporabnost: 2 leti od datuma izdelave.)

PAKIRANJE
Vsebina tube 40g (35mL)
1. Asortiman
   10 x 40g (po 2 okusa jagode, melone, vanilije, minta, tuti-frutija)
2. Paket z enim okusom
   10 x 40g, okusi vanilije, jagode, melone, tuti-frutija, minta
3. Dodatni paket
   1 x 40g tuba vposameznega okusa

NAVODILO
GC Tooth Mousse s svojo edinstveno CPP-ACP formulacijo je bil razvit v Šoli The School of Dental Science, Univerza v Melbourneu, Victorija, Avstralija.
*RECALDENT je zaščitni znak, ki se uporablja pod licenco. CCP-ACP tehnologija ima podobne patente ali patente v postopku v Avstraliji, NZ, Evropi, Kanadi in ZDA.

OPOZORILO
1. Po uporabi vedno zaprite s pokrovčkom in odstranite preostalo pasto ali vlago okrog vrata tube ali znotraj pokrovčka.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3. V primeru stika z obleko, sperite z vodo.
4. V primeru pojava simpomov angioedema, lahko to kaže na občutljivost ali alergijo na benzoate ali katero drugo komponento izdelka, kot je dodatek za okus. V tem primeru prekinite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravniku.

Zadnja izdaja : 02/2011

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GC Tooth Mousse

ZUBNA PASTA SA BIORASPOLOŽIVIM KALCIJUMOM I FOSFATOM

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

Opis
GC Tooth Mousse je zubna pasta na bazi vode koja sadrži RECALDENT™* (CPP-ACP: kazein fosfopeptid - amorfni kalcijum fosfat). Pri primeni CPP-ACP u oralnom okruženju on se veže za biofilmove, plak, bakterije, hidroksiapatit i meko tkivo i otpušta biološki raspoloživ kalcijum i fosfat.

Važno:
Slina ubrzava efikasnost CPP-ACP, a aroma pomaže u stimulaciji salivacije. Što se duže CPP-ACP i saliva zadrže u ustima, rezultat je bolji.

Površinska pasta koja sadrži biološki raspoloživ kalcijum i fosfat
1. Pruža dodatnu zaštitu za zube.
2. Pomaže neutralizovanje izloženost kiselini iz acidogenih bakterija u plaku.
3. Pomaže neutralizovanje izloženost kiselini iz drugih unutrašnjih i spoljašnjih izvora kiseline.

KONTRAINDIKACIJE
RECALDENT™ (CPP-ACP) se dobija iz mlečnog kaseina. Ovaj materijal ne sme se koristiti kod pacijenata sa dokazanom ili sumnjom alergijom na mlečne proteine i/ili osetljivošću ili alergijom na benzoatne konzervanse.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
INDIKACIJE
a. Pre i posle postupaka beljenja u ordinaciji.
b. Nakon ultrazvučnog ili ručnog čišćenja zuba ili polirања površine korena.
c. Posle profesionalnog čišćenja zuba.
d. Posle primene fluora.
e. Za površinsku zaštitu kod pacijenata koji boluju od erozije, kserostomije ili Sjögren sindroma.
f. Tokom ortodontskog lečenja.
g. Za pacijente sa visokim rizikom karijesa.
h. Za pacijente sa specijalnim potrebama.

Primena u ordinaciji:
I. Primena sa individualnom kašikom
1. Individualnu kašiku pre upotrebe dobro isprati pod tekućom vodom.
2. Istisnuti deblji sloj GC Tooth Mousse u kašiku i naneti na gornje i/ili donje zube.
3. Kašiku ostaviti u ustima minimalno 3 minuta.
4. Ukloniti kašiku.
5. Pacijentu savetovati da jezikom raspodeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Uputiti ga da je zadrži u ustima što je duže moguće (1-2 minuta) a da je ne ispljune ili ne proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i saliva zadrže u ustima, to je bolji rezultat.
6. Zamoliti pacijenta da dobro ispljune ostatke te ako je moguće izbegne ispiranje. Eventualni ostaci paste GC Tooth Mousse na površini mogu da se ostave i postepeno rastvore. Pacijentu savetovati da ne jede i pije 30 minuta posle primene.
7. Ostatke GC Tooth Mousse na kašici isprati pod tekućom vodom odmah posle upotrebe.

II. Primena bez kašike:
1. Po potrebi viškove pljuvačke pažljivo ukloniti vatenim štapićem, prstom u rukavici ili u ručko dostupnim aproksimalnim područjima interdentalnom zubnom četkicom.
2. GC Tooth Mousse ostaviti najmanje 3 minuta.
3. Zatim pacijentu reći da jezikom raspodeli preostalu pastu GC Tooth Mousse i usti ima. Zatražiti da je zadrži u ustima što je duže moguće (još 1-2 minuta) a da je ne ispljune ili ne proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i saliva zadrže u ustima, to je bolji rezultat.
4. Zamoliti pacijenta da ispljune ostatke te ako je moguće izbegne ispiranje. Eventualni ostaci GC Tooth Mousse na površini mogu da se ostave i postepeno rastvore. Pacijentu savetovati da ne jede i ne pije 30 minuta posle primene.

Primena kod kuće:
II. Primena po danu posle čišćenja zuba prema preporuci stomatoloških stručnjaka
1. Naneti dovoljnu količinu GC Tooth Mousse na gornje i donje zube. Potrebna je minimalna količina veličine zrna graška za svaki zubni luk. Materijal se može naneti na zubne površine čistim suvim prstom ili komadićem vate. Za teško dostupna područja (između zuba) koristiti interdentalnu zubnu četkicu ili zubnu konac premazan GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse ostaviti najmanje 3 minuta.
3. Zatim pacijentu savetovati da jezikom raspodeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti da je zadrži u ustima što je duže moguće (još 1-2 minuta) a da je ne ispljune ili ne proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i saliva zadrže u ustima, to je bolji rezultat.
4. Dobro ispljuniti i po mogućnosti izbeći ispiranje. GC Tooth Mousse koji je preostao na površini može da se ostavi da se postepeno otopi. Ne jesti i ne piti 30 minuta posle nanošenja.

Primena noću posle pranja zuba prema preporuci stomatoloških stručnjaka
1. Naneti dovoljnu količinu GC Tooth Mousse na gornje i donje zube. Potrebna je minimalna količina veličine zrna graška za svaki zubni luk. Materijal se može naneti na zubne površine čistim suvim prstom ili komadićem vate. Za teško dostupna područja (između zuba) koristiti interdentalnu zubnu četkicu ili zubni konac premazan GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse ostaviti najmanje 3 minuta.
3. Zatim pacijentu savetovati da jezikom raspodeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti da je zadrži u ustima što je duže (još 1-2 minuta) a da je ne ispljune ili ne proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i saliva zadrže u ustima, to je bolji rezultat.
4. Dobro ispljuniti i po mogućnosti izbeći ispiranje. GC Tooth Mousse koji je preostao na površini može da se ostavi i postepeno otopi. Ne jesti i ne piti 30 minuta posle nanošenja.

UKUSI
Jagoda (S), dinja (M), vanila (V), nana (I) i tutti-frutti (T).

Pažnja:
S, M, V, I i T u zagradama su kratice za svaku aromu. Te su kratice navedene na tubama
posle broja serije za oznaku ukusa.
Na primer, 021003S.....jagoda

ČUVANJE
Čuvati na hladnom i suvom mestu niske vlažnosti daleko od direktnog sunčevog svetla (8 - 25°C) (46,4-77,0°F).
(Rok upotrebe: 2 godine od datuma proizvodnje)

PAKOVANJE
Tuba od 40 g (35 mL)
1. Mešovito pakovanje
   10 x 40 g (po 2 arome jagode, dinje, vanile, nane i tutti-frutti)
2. Pojedinačno pakovanje
   10 x 40 g u svakoj aromi (vanila, jagoda, dinja, tutti-frutti, nana)
3. Pakovanje za dopunu
   1 x 40 g svakog ukusa

PAŽNJA
Pasta GC Tooth Mousse sa svojom jedinstvenom CPP-ACP formulom razvijena je na Stomatološkom fakultetu Univerziteta u Melbournеu, Victoria, Australija.
*RECALDENT je registrovani zaštićen znak. CPP-ACP tehnologija je patentirana ili prijavljena za patent u Australiji, Novom Zelandu, Evropi, Kanadi i SAD-u.

UPOZORENJE
1.Tubu posle upotrebe uvek odmah zatvoriti i pažljivo odstraniti višak paste na vratu tube.
2. U slučaju dodira sa očima odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. U slučaju prolivanja po odeći, isprati toplom vodom.
4. Pojava simptoma angioedema može ukazivati na osetljivost ili alergiju na benzoatne konzervanse ili na neki sastojak proizvoda kao što je aroma. U tom slučaju upotrebu treba prekinuti i potražiti lekara.

Poslednja revizija : 02/2011

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC Tooth Mousse

КРЕМ ДЛЯ ПОВЕРХНЕВОГО ЗАСТОСУВАННЯ З БІОАКТИВНИМИ КАЛЬЦІЄМ ТА ФОСФАТАМИ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

Опис
GC Tooth Mousse – крем на водній основі, до складу якого входить RECALDENT™* (CPP-ACP: казеїн фосфопептид – аморфний фосфат кальцію). Потрапляючи у ротову порожнину CPP-ACP, міцно зв'язується з біоплівкою, нальотом, гідроксіапатитами та м'якими тканинами, при цьому доставляючи на вказані поверхні кальцій, фосфат і фтор.

Важливо:
Слина підвищує ефективність CPP-ACP, а смакова добавка допомогає стимулювати виділення слини. Чим довше слина та CPP-ACP знаходяться у ротовій порожнині, тим значнішим буде результат.

Крем для поверхневого застосування, що містить біоактивний кальцій та фосфат.
1. Забезпечує додатковий захист зубів.
2. Допомагає нейтралізувати вплив кислоти, яку виділяють бактерій, що знаходяться в зубному нальоті.
3. Допомагає нейтралізувати вплив інших внутрішніх та зовнішніх джерел надходження кислот до ротової порожнини.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
RECALDENT™ (CPP-ACP) отримують з молочного казеїну. Не застосовуйте даний матеріал для пацієнтів, що мають алергію або підозру на алергію на молочні протеїни та/або чутливість чи алергію на консерванти на основі солей бензойної кислоти.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ
ПОКАЗАННЯ
a. Перед та після процедури відбілювання.
б. Після ультразвукової, профілактичної механічної чистки або коретажу поверхні кореня.
в. Після професійної чистки зубів.
г. Після процедури поверхневого фторування.
д. Для створення захисного шару поверхні зубів у пацієнтів, у яких спостерігається ерозія, ксеростомія або синдром Шегрена.
е. Під час ортодонтичного лікування.
ж. Для пацієнтів із підвищеною схильністю до карієсу.
з. Для пацієнтів з обмеженими можливостями.

Застосування у клініці:
I. Застосування з індивідуальною ложкою
1. Перед застосуванням ретельно промийте індивідуальну ложку проточною водою.
2. Видавіть товстий шар GC Tooth Mousse в ложки та встановіть їх на зуби верхньої та нижньої щелепи.
3. Залиште ложки в роті мінімум на 3 хвилини.
4. Вийміть ложки.
5. Проінструктуйте пацієнта язиком розподовжити залишки GC Tooth Mousse по ротовій порожнині. Попросіть пацієнта якнайдовше (1-2 хвилини) утриматися від сплювання і ковтання. Чим довше слина та CPP-ACP знаходяться у ротовій порожнині, тим краще буде результат.
6. Попросіть пацієнта сплюнути, якщо можливо, утриматися від полоскання ротової порожнини. Залишки GC Tooth Mousse можна не видаляти, вони з часом зникнуть самі. Порекомендуйте пацієнту не їсти та не пити протягом ще 30 хвилин.
7. Будь-які залишки GC Tooth Mousse в ложці потрібно змити або очистити щіткою під проточною водою одразу після використання.

II. Застосування без ложки:
1. Якщо необхідно, видавіть надлишки слини з поверхні зуба за допомогою ватного валика або тампону. НЕ потрібно висушувати зуби повітрям.
2. Нанесіть достатньо товстий шар GC Tooth Mousse на поверхню зубів ватною паличкою або пальцем у латексних рукавичках. Для важкодоступних ділянок (між зубами) використовуйте спеціальну інтерпроксимальну щіточку.
3. Залиште GC Tooth Mousse на зубах мінімум на 3 хвилини.
4. Потім попросіть пацієнта язиком розподовжити залишки GC Tooth Mousse по ротовій порожнині. Попросіть пацієнта якнайдовше (1-2 хвилини) утримуватися від сплювання і ковтання. Чим довше слина та CPP-ACP знаходяться у ротовій порожнині, тим краще буде результат.
5. Попросіть пацієнта сплюнути, якщо можливо, утриматися від полоскання ротової порожнини. Залишки GC Tooth Mousse можна не видаляти, вони з часом зникнуть самі. Порекомендуйте пацієнту не їсти та не пити протягом ще 30 хвилин.

Домашнє застосування:
II. Денне нанесення після чистки зубів відповідно до порад стоматолога
1. Нанесіть достатню кількість GC Tooth Mousse на верхні та нижні зуби. Порція розміром з горошину є мінімально необхідною для кожної дуги. Матеріал потрібно наносити чистим сухим пальцем або гігієнічною ватною паличкою. Для важкодоступних ділянок (між зубами) використовуйте спеціальну інтерпроксимальну щіточку або зубну нитку, вкриту GC Tooth Mousse.
2. Залиште GC Tooth Mousse на зубах мінімум на 3 хвилини.
3. Язиком розподовжте залишки GC Tooth Mousse по ротовій порожнині. Якнайдовше (1-2 хвилини) утримайтеся від сплювання та ковтання. Чим довше слина та CPP-ACP знаходяться у ротовій порожнині, тим краще буде результат.
4. Сплюньте та, якщо можливо, утримайтеся від полоскання. Залишки GC Tooth Mousse можна не видаляти, вони з часом зникнуть самі. Не їжте і не пийте протягом ще 30 хвилин.

СМАКИ
Полуниця (S), Диня (M), Ваніль (V), М'ята (I), Фруктовий (T)
Примітка:
S, M, V, I та T в дужках – це абревіатури, що позначають кожен зі смаків. Ці абревіатури вказані на тюбиках після номеру партії для позначення смаку.
Наприклад, 021003S.....Полуниця

ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в прохолодному сухому та темному місці (8-25˚C) (46,4-77,0˚F).
(Термін придатності: 2 роки від дати виробництва).

УПАКОВКА
Тюбик 40г (35мл)
1. Упаковка Асорті
   10х40г (по 2 тюбика кожного зі смаків: Полуниця, Диня, Ваніль, М'ята, Фруктовий)
2. Упаковка з одного смаку
   10х40гр будь-якого зі смаків: Ваніль, Полуниця, Диня, Фруктовий, М'ята
3. Окремо
   1 тюбик (40г) будь-якого зі смаків

ПРИМІТКА
GC Tooth Mousse, у складі якого міститься унікальна речовина CPP-ACP, був розроблений на Кафедрі Стоматологічних Наук Університету Мельбурну, штат Вікторія, Австралія.
*RECALDENT є торговою маркою, що використовується за ліцензією. Технологія CPP-ACP захищена патентами або патентами на стадії отримання на території Австралії, Нової Зеландії, Європи, Канади та США.

УВАГА
1. Завжди закривайте тюбик одразу після використання та видаляйте будь-які залишки крему або вологи з шийки тюбика та всередині ковпачка.
2. При потраплянні крему в очі, промийте їх великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3. У випадку потрапляння матеріалу на одяг, змийте його водою.
4. Якщо спостерігаються симптоми набряку Квінке, це може вказувати на чутливість або алергію до консервантів на основі солей бензойної кислоти або до інших компонентів продукту, таких як, наприклад, ароматизатор. В цьому випадку, припиніть використання продукту та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

Останні зміни внесено : 02/2011

Kullanımdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

GC Tooth Mousse

BİYOLOJİK UYUMLU KALSİYUM VE FOSFAT İÇEREN TOPİKAL KREM

Bir dental uzman tarafından veya tavsiyesi ile kullanılmalıdır.

Tanımlama
GC Tooth Mousse RECALDENT™* (CPP-ACP : Kazein fosfopeptid -amorfus kalsiyum fosfat)içeren su bazlı kremdir.CPP-ACP oral ortama uygulandığı zaman, biyofilme, plağa, bakteriye, hidroksi apatite ve yumuşak dokuya bağlanarak biyolojik uyumlu kalsiyum fosfat olarak lokalize olacaktır.

Önemli:
Tükürük CPP-ACP'nin etkinliğini artırır ve aromaları tükürük salınımını uyarmaya yardımcı olur. Daha uzun süreli tükürük ve CPP-ACP'nin bir arada bulunması daha etkili sonuçlar doğurur.

Biolojik Uyumlu Kalsiyum ve Fosfat içeren Topikal krem;
1. Dişler için ekstra koruma sağlar.
2. Plaklardaki asidojenik bakterilerin asit atıklarının nötrleştirmeye yardımcı olur.
3. Diğer iç ve dış asit kaynaklarının asit atıklarını nötrleştirmeye yardımcı olur.

KONTRAENDİKASYONLARI
RECALDENT™ (CPP-ACP) süt kazeininden elde edilir. Bu ürünü süt proteini ve/veya benzonat türevlerine alerjisi olan ve olma ihtimali olan kişilerde kullanmayınız.

KULLANMA TALİMATI
ENDİKASYONLARI
a. Ofis tipi beyazlatma tedavisinin önceside ve sonrasında.
b. Ultrasonic, el skaler veya kök planlamasından sonra
c. Profesyonel diş temizliğinden (P.D.T) ardından
d. Topikal florid uygulamasının ardından.
e. Erozyon, xerostomia veya Sjögrens syndromundan şikayetçi olan hastalarda topikal örtücü olarak.
f. Ortodontik tedavi süresince
g. Yüksek çürük riski olan hastalar için
h. Özel ihtiyaç duyan hastalar için

Ofiste Uygulanması:
I. Hasta Kaşığında Uygulanması
1. Kaşığı kullanmadan önce sudan geçiriniz.
2. Bol miktarda GC Tooth Mousse'u kaşığın içine sıkınız ve alt / üst çeneye yerleştiriniz.
3. 3 dakika dokunmadan kaşığı ağızda bekletiniz.
4. Kaşığı çıkarınız.
5. Hastaya artan GC Tooth Mousse'u dili yardımıyla ağızdan dışarı çıkarmasını söyleyiniz. Olabildiğince uzun süre ağızda kalması için hastayı tükürmemesi ve tükürüğünü tutması konusunda uyarınız. Daha uzun süreli tükürük ve CPP-ACP'nin bir arada bulunması daha etkili sonuçlar doğurur.
6. Hastaya tükürmek isteyip istemediğini sorunuz ve mümkünse çalkalamasına izin vermeyiniz. Yüzeyde arta kalan GC Tooth Mousse'u azar azar ağız içinde dağıtılmalıdır. Hastaya 30 dakika birşey yenilip içilmemesi gerektiğini söyleyiniz.

Evde Uygulama
II. Gündüz Kullanımı dişleri fırçaladıktan sonra diş hekiminin önerdiği gibi
1. Yeterli Miktarda GC Tooth Mousse'u alt ve üst çeneye uygulayınız. Her bir ark için minimum bir bükülüğü minimum gereken miktardır. Malzemeyi diş yüzeyine temiz parmak veya pamuk pelet ile uygulayınız. Zor bölgeler için (dişlerin arası) interproksimal diş temizleme fırçası veya GC Tooth Mousse batırılmış diş ipi kullanınız
2. 3 dakika dokunmadan ağızda bekletiniz.
3. Hastaya artan GC Tooth Mousse'u dili yardımıyla ağızdan dışarı çıkarmasını söyleyiniz. Olabildiğince uzun süre ağızda kalması için hastayı tükürmemesi ve tükürüğünü tutması konusunda uyarınız. (1-2 dakika) Daha uzun süreli tükürük ve CPP-ACP'nin bir arada bulunması daha etkili sonuçlar doğurur.
4. Hastaya tükürmek isteyip istemediğini sorunuz ve mümkünse çalkalamasına izin vermeyiniz. Yüzeyde arta kalan GC Tooth Mousse'u azar azar ağız içinde dağıtılmalıdır. Hastaya 30 dakika birşey yenilip içilmemesi gerektiğini söyleyiniz.

III. Gece Kullanımı dişleri fırçaladıktan sonra diş hekiminin önerdiği gibi
1. Yeterli Miktarda GC Tooth Mousse'u alt ve üst çeneye uygulayınız. Her bir ark için nohut büyüklüğü minimum gereken miktardır. Malzemeyi diş yüzeyine temiz parmak veya pamuk pelet ile uygulayınız. Zor bölgeler için (dişlerin arası) interproksimal diş temizleme fırçası veya GC Tooth Mousse batırılmış diş ipi kullanınız
2. 3 dakika dokunmadan ağızda bekletiniz.
3. Hastaya artan GC Tooth Mousse'u dili yardımıyla ağızdan dışarı çıkarmasını söyleyiniz. Olabildiğince uzun süre ağızda kalması için hastayı tükürmemesi ve tükürüğünü tutması konusunda uyarınız. (1-2 dakika) Daha uzun süreli tükürük ve CPP-ACP'nin bir arada bulunması daha etkili sonuçlar doğurur.
4. Hastaya tükürmek isteyip istemediğini sorunuz ve mümkünse çalkalamasına izin vermeyiniz. Yüzeyde arta kalan GC Tooth Mousse'u azar azar ağız içinde dağıtılmalıdır. Hastaya 30 dakika birşey yenilip içilmemesi gerektiğini söyleyiniz.

IV. Gece Kullanımı dişleri fırçaladıktan sonra diş hekiminin önerdiği gibi ve zobartsznlecbas specialista rekomendācijām
1. Aptiecējiet pietiekamu GC Tooth Mousse daudzumu uz augšžokli un apakšžokli. Minimālais daudzums, nepieciešams katram žoklim atbilst zirņa lielumam. Materiālu jāapliecē uz zoba virsmām ar tīru, sausu pirkstu vai vates kociņu. Grūti sasniedzamās vietās (starpzobu virsmas), izmantojiet interproksimālo zobu birstīti vai zobu diegu, iepriekš to noklājot ar GC Tooth Mousse.
2. Atstājiet GC Tooth Mousse minimums uz 3 minūtēm.
3. Ar mēli izlīdziniet GC Tooth Mousse pastas palikas pa visu muti. Mēģiniet noturēt pastu mutē pēc iespējas ilgāk (papildus 1-2 minūtes), izvairīties no izspļaušanas un norīšanas. Jo ilgāk GC Tooth Mousse un siekalas atrodas mutē, jo efektīvāks rezultāts.
4. Izspļaujiet un, ja iespējams, izvairieties no mutes skalošanas. GC Tooth Mousse paliekas var atstāt, lai tās pakāpeniski izšķīst. 30 minūtes pēc aplikācijas nelietot uzturu un dzērienus.

IV. Aplikācija vakarā pēc zobu tīrīšanas saskaņā ar zobārstniecības specialista rekomendācijām
1. Aptiecējiet pietiekamu GC Tooth Mousse daudzumu uz augšžokli un apakšžokli. Minimālais daudzums, nepieciešams katram žoklim atbilst zirņa lielumam. Materiālu jāapliecē uz zoba virsmām ar tīru, sausu pirkstu vai vates kociņu. Grūti sasniedzamās vietās (starpzobu virsmas), izmantojiet interproksimālo zobu birstīti vai zobu diegu, iepriekš to noklājot ar GC Tooth Mousse.
2. Atstājiet GC Tooth Mousse minimums uz 3 minūtēm.
3. Ar mēli izlīdziniet GC Tooth Mousse pastas palikas pa visu muti. M